

晋書  
卷二



伊8  
1735  
84





1735  
84

晉書百七

載記第七

石季龍下

子世遵 鑒 冉閔

此係明治  
州八年  
月八日  
山田  
君以  
郎君  
所贈  
以贖  
贖資

氏  
關  
田  
南  
甫

永和三年季龍親耕籍田于其桑梓苑其妻杜氏祠先蠶于近郊  
遂如襄國謁勒墓以中書監石寧為征西將軍率并司州兵二萬  
餘人為麻秋等後繼張重華將宋秦等率戶二萬來降河湟間氏  
羌十餘萬落與張璩相首尾麻秋憚之不進重華金城太守張冲  
又以郡降石寧麻秋尋次曲柳劉寧王擢進攻始興武街重華將  
楊康等與寧戰于沙阜寧敗績乃引還金城王擢剋武街執重華  
護軍曹權胡宣徙七千餘戶于雍州季龍又以孫伏都為征西將  
軍與麻秋率步騎三萬長驅濟河且城長最重華大懼遣將謝艾  
逆擊敗之秋退歸金城勒及季龍竝貪而無禮既王有十州之地





金帛珠玉及外國珍奇異貨不可勝紀而猶以爲不足曩代帝王及先賢陵墓靡不發掘而取其貨寶焉邯鄲城西石子堦上有趙簡子墓至是季龍令發之初得炭深丈餘次得木板厚一尺積板厚八尺乃及泉其水清冷非常作絞車以牛皮囊汲之月餘而水不盡不可發而止又使掘秦始皇冢取銅柱鑄以爲器時沙門吳進言于季龍曰胡運將衰晉當復興宜苦役晉人以厭其氣季龍于是使尚書張羣發近郡男女十六萬車十萬乘運土築華林苑及長牆于鄴北廣長數十里趙攬申鍾石璞等上疏陳天文錯亂蒼生凋弊及因引見又面諫一作陳辭旨甚切季龍大怒曰牆朝成夕沒吾無恨矣乃促張羣以燭夜作起三觀四門三門通漳水皆爲鐵扉暴風大雨死者數萬人楊州送黃鵠雛五頸長一丈聲聞十餘里泛之于玄武池郡國前後送蒼麟十六白鹿七季龍命司

虞張曷柱調之以駕芝蓋列于充庭之乘鑿北城引水于華林園城崩壓死者百餘人命石宣祈于山川因而游獵乘大輅羽葆華蓋建天子旌旗十有六軍戎卒十八萬出自金明門季龍從其後宮升陵霄觀望之笑曰我家父子如是自非天崩地陷當復何愁但抱子弄孫日爲樂耳宣旣馳逐無厭所在陳列行宮四面各以百里爲度驅園禽獸皆暮集其所文武跪立圍守重行烽炬星羅光燭如晝命勁騎百餘馳射其中宣與嬖姬顯德美人乘輦觀之嬉娛忘反獸殫乃止其有禽獸奔逸當之者坐有爵者奪馬步驅一日無爵者鞭之一百峻制嚴刑文武戰慄士卒饑凍而死者萬有餘人宣弓馬衣食皆號爲御有亂其間者以冒禁罪罪之所過三州十五郡資儲靡有子遺季龍復命石韜亦如之出自并州游于秦晉宣素惡韜寵是行也嫉之彌甚宦者趙生得幸于宣而無



寵于韜微勸宣除之於是相圖之計起矣麻秋又襲張重華將張瑁於河陝敗之斬首三千餘級袍罕護軍李達率衆七千降于季龍自河巴南氏羌皆降石韜起堂于太尉府號曰宣光殿梁長九丈宣視而大怒斬匠截梁而去韜怒增之十丈宣聞之恚甚謂所幸楊杯牟成曰韜凶豎勃逆敢違我如是汝能殺之者吾入西宮當盡以韜之國邑分封汝等韜既死主上必親臨喪因行大事蔑不濟矣杯等許諾時東南有黃黑雲大如數畝稍分爲三狀若匹布東西經天色黑而青酉時貫日日沒後分爲七道每相去數十丈間有白雲如魚鱗子時乃滅韜素解天文見而惡之顧謂左右曰此變不小當有刺客起于京師不知誰定當之是夜韜讌其寮屬于東明觀樂奏酒酣愀然長歎曰人居世無常別易會難各付一杯開意爲吾飲令必醉知後會復何期而不飲乎因泫然流涕

左右莫不獻欷因宿于佛精舍宣使楊杯牟成趙生等緣獮猴梯而入殺韜置其刀箭而去旦宣奏之季龍哀驚氣絕久之方蘇將出臨之其司空李農諫曰害秦公者恐在蕭牆之內慮生非常不可以出季龍乃止嚴兵發哀于太武殿宣乘素車從千人臨韜喪不哭直言呵呵使舉衾看尸大笑而去收大將軍記室叅軍鄭靖尹武等將委之以罪季龍疑宣之害韜也謀召之懼其不入乃僞言其母哀過危憊宣不虞已之見疑也入朝中宮因而止之建興人史科告稱韜死夜宿東宮長上楊杯家杯夜與五人從外來相與語曰大事已定但願大家老壽吾等何患不富貴語訖便入科寢闇中杯不見也科尋出逃匿俄而杯與二人出求科不得杯曰宿客聞人向語當殺之斷口舌今而得去作大事矣科踰墻獲免季龍馳使收之獲楊杯牟成趙生等杯皮尋皆亡去執趙生



而詰之生具首服季龍悲怒彌甚幽宣於席庫以鐵環穿其頷而鑊之作數斗木槽和羹飯以猪狗法食之取害韜刀箭舐其血哀號震動宮殿積柴鄴北樹標於其上標末置鹿盧穿之以繩倚梯柴積送宣於標所使韜所親宦者郝稚劉霸拔其髮抽其舌牽之登梯上於柴積郝稚以繩貫其頷鹿盧絞上劉霸斷其手足斫眼潰腹如韜之傷四面縱火煙炎際天季龍從昭儀已下數千登中臺以觀之火滅取灰分置諸門交道中殺其妻子九人宣小子年數歲季龍甚愛之抱之而泣兒曰非兒罪季龍欲赦之其大臣不聽遂於抱中取而戮之兒猶挽季龍衣而大叫時人莫不爲之流涕季龍因此發病又誅其四率已下三百人宦者五十人皆車裂節解棄之漳水洿其東宮養猪牛東宮衛士十餘萬人皆謫戍涼州先是散騎常侍趙攬言於季龍曰中宮將有變宜防之及宣之

殺韜也季龍疑其知而不告亦誅之廢宣母杜氏爲庶人貴嬪柳氏尚書耆之女也以才色特幸坐其二兄有寵于宣亦殺之季龍追其姿色復納其少女于華林園季龍議立太子其太尉張舉進曰燕公斌彭城公遵竝有武藝文德陛下神齒已衰四海未一請擇二公而樹之初戎昭張豺之破上邽也獲劉曜幼女年十二有姝色季龍得而嬖之生子世封齊公至是豺以季龍年長多疾規立世爲嗣劉當爲太后已得輔政說季龍曰陛下再立儲宮皆出自倡賤是以禍亂相尋今宜擇母貴子孝者立之季龍曰卿且勿言吾知太子處矣又議于東堂季龍曰吾欲以純灰三斛洗吾腹腸一作穢穢惡故生凶子兒年二十餘便欲殺公今世方十歲比其二十吾已老矣於是與張舉李農定議勅公卿上書請立世大司農曹莫不署名季龍使張豺問其故莫頓首曰天下業重不宜立



少是以不敢署也季龍曰莫忠臣也然未達朕意張舉李農知吾心矣其令諭之遂立世爲皇太子劉氏爲皇后季龍召太常條攸光祿勳杜嘏謂之曰煩卿傳太子實希改轍吾之相託卿宜明之署攸太傅嘏爲少傅季龍時疾瘳以永和五年僭卽皇帝位于南郊大赦境內建元曰大寧百官增位一等諸子進爵郡王以尙書張良爲右僕射故東宮謫卒高力等萬餘人當戍涼州行達雍城旣不在赦例又勅雍州刺史張茂送之茂皆奪其馬令步推鹿車致糧戍所高力督定陽梁犢等因衆心之怨謀起兵東還陰令胡人頡獨鹿微告戍者戍者皆踊抃大呼梁犢乃自稱晉征東大將軍率衆攻陷下辨逼張茂爲大都督大司馬載以輅車安西劉寧自安定擊之大敗而還秦雍間城戍無不摧陷斬二千石長史長驅而東高力等皆多力善射一當十餘人雖無兵甲所在掠百姓大

斧施一丈柯攻戰若神所向崩潰戍卒皆隨之比至長安衆已十萬其樂平王石苞時鎮長安盡銳鉅之一戰而敗犢遂東出潼關進如洛川季龍以李農爲大都督行大將軍事統衛軍張賀度征西張良征虜石閔等率步騎十萬討之戰于新安農師不利又戰于洛陽農師又敗乃退壁成臯犢東掠滎陽陳畱諸郡季龍大懼以燕王石斌爲大都督中外諸軍事率精騎一萬統姚弋仲苻洪等擊犢于滎陽東大敗之斬犢首而還討其餘黨盡滅之俄而晉將軍王龕拔其浦郡始平人馬勗起兵於洛氏葛谷自稱將軍石苞攻滅之誅三千餘家時熒惑犯積尸又犯昴月及熒惑北犯河鼓未幾季龍疾甚以石遵爲大將軍鎮關右石斌爲丞相錄尙書事張豺爲鎮衛大將軍領軍將軍吏部尙書並受遺輔政劉氏懼斌之輔政也害世與張豺謀誅之斌時在襄國乃遣使詐斌曰主



上患以漸損王須獵者可小停也斌性好酒耽獵遂游畋縱飲劉氏矯命稱斌無忠孝之心免斌官以王歸第使張豺弟雄率龍騰五百人守之石遵自幽州至鄴勅朝堂受拜配禁兵三萬遣之遵慟泣而去是日季龍疾小瘳問曰遵至未左右答言久已去矣季龍曰恨不見之季龍臨於西閣龍騰將軍中郎二百餘人列拜于前季龍曰何所求也皆言聖躬不和宜令燕王入宿衛典兵馬或言乞爲皇太子季龍不知斌之廢也責曰燕王不在內邪呼來左右言王酒病不能入季龍曰促持輦迎之當付其璽綬亦竟無行者尋昏眩而入張豺使弟雄等矯季龍命殺斌劉氏又矯命以豺爲太保都督中外諸軍錄尚書事加千兵百騎一依霍光輔漢故事侍中徐統歎曰禍將作矣吾無爲豫之乃仰藥而死俄而季龍亦死季龍始以咸康元年僭立至此太和六年凡在位十五歲於

是世卽僞位尊劉氏爲皇太后臨朝進張豺爲丞相豺請石遵石鑒爲左右丞相以慰其心劉氏從之豺與張舉謀誅李農而舉與農素善以豺謀告之農懼率騎百餘奔廣宗率乞活數萬家保于上白劉氏使張舉等統宿衛精卒圍之豺以張離爲鎮軍大將軍監中外諸軍事司頴校尉爲已之副鄴中羣盜大起迭相劫掠石遵聞季龍之死屯于河內姚弋仲苻洪石閔劉寧及武衛王鸞寧西王午石榮王鐵立義將軍段勤等旣平秦洛班師而歸遇遵于李一作季城說遵曰殿下長而且賢先帝亦有意于殿下矣但以末年惛惑爲張豺所誤今上白相持未下京師宿衛空虛若聲張豺之罪鼓行而討之孰不倒戈開門而迎殿下者邪遵從之洛州刺史劉國等亦率洛陽之衆至于李城遵檄至鄴張豺大懼馳召上白之軍遵次于蕩陰戎卒九萬石閔爲前鋒豺將出距之耆舊羯



士皆曰天子兒來奔喪吾當出迎之不能為張豺城戍也踰城而出豺斬之不能止張離率龍騰二千斬關迎遵劉氏懼引張豺入對之悲哭曰元帝梓官未殯而禍難繁興今皇嗣沖幼託之于將軍將軍何以匡濟邪加遵重官可以弭不豺惶怖失守無復籌計但言唯唯劉氏令以遵為丞相領大司馬大都督中外諸軍錄尚書事加黃鉞九錫增封十郡委以阿衡之任遵至安陽亭張豺懼而出迎遵命執之於是貫甲曜兵入自鳳陽門升于太武前殿擗踴盡哀退如東閣斬張豺于平樂市夷其三族假劉氏令曰嗣子幼沖先帝私恩所授皇業至重非所克堪其以遵嗣位遵僞讓至于再三羣臣敦勸乃受之僭即尊位于太武前殿大赦殊死已下罷上白圍封世為譙王邑萬戶待以不臣之禮廢劉氏為太妃尋皆殺之世凡立三十三日于是李農歸請罪遵復其位待之如初

尊其母鄭氏為皇太后其妻張氏為皇后以石斌子衍為皇太子石鑒為侍中石冲為太保石苞為大司馬石琨為大將軍石閔為中外諸軍事輔國大將軍錄尚書事輔政暴風拔樹震雷雨雹大如孟升太武暉華殿災諸門觀閣蕩然其乘輿服御燒者大半光燄照天金石皆盡火月餘乃滅雨血周遍鄴城石冲時鎮于薊聞遵殺世而自立乃謂其寮佐曰世受先帝之命遵輒廢殺罪逆莫大其勅內外戒嚴孤將親討之於是畱寧北沐堅戍幽州帥眾五萬自薊討遵傳檄燕趙所在雲集比及常山眾十餘萬次于苑鄉遇遵赦書謂左右曰吾弟一也死者不可復追何為復相殘乎吾將歸矣其將陳暹進曰彭城篡弒自尊為罪大矣吳王雖北旆臣將南轅平京師擒彭城然後奉迎大駕冲從之遵馳遣王擢以書喻冲冲弗聽遵假石閔黃鉞金鉦與李農等率精卒十萬討之戰



于平棘冲師大敗獲冲于元氏賜死坑其士卒三萬餘人始葬季龍號其墓爲顯原陵僞謚武皇帝廟號太祖遵揚州刺史王浹以淮南歸順晉西中郎將陳遼進據壽春征北將軍褚裒率師伐遵次于下邳遵以李農爲南討大都督率騎二萬來距裒不能進退屯廣陵陳遼聞之懼遂焚壽春積聚毀城而還石苞時鎮長安謀帥關中之衆攻鄴左長史石光司馬曹曜等固諫苞怒誅光等百餘人苞性貪而無謀雍州豪右知其無成並遣使告晉梁州刺史司馬勳勳於是率衆赴之壁於懸鉤去長安二百餘里使治中劉煥攻京兆太守劉季離斬之三輔豪右多殺其令長擁三十餘壁有衆五萬以應勳苞輟攻鄴之謀使麻秋姚國等率騎距勳遵遣車騎王朗率精騎二萬外以討勳爲名因劫苞送之于鄴勳又爲朗所距釋懸鉤拔宛城殺遵南陽太守袁景而還初遵之發李城

也謂石閔曰努力事成以爾爲儲貳旣而立衍閔甚失望自以勳高一時規專朝政遵忌而不能任閔旣爲都督總內外兵權乃懷撫殿中將士及故東宮高力萬餘人皆奏爲殿中員外將軍爵關外侯賜以宮女樹已之恩遵弗之猜也而更題名善惡以挫抑之衆咸怨矣而又納中書令孟準左衛將軍王鸞之計頗疑憚於閔稍奪兵權閔益有恨色準等咸勸誅之遵召石鑿等入議于其大后鄭氏之前皆請誅之鄭氏曰李城迴師無棘奴豈有今日小驕縱之不可便殺也鑿出遣宦者楊環馳以告閔閔遂劫李農及右衛王基密謀廢遵使將軍蘇亥周成率甲士三十執遵于如意觀遵時方與婦人彈碁問成等曰反者誰也成曰義陽王鑿當立遵曰我尙如是汝等立鑿復能幾時乃殺之于琨華殿誅鄭氏及其太子衍上光祿張斐中書令孟準左衛王鸞等遵凡在位一百八



十三日鑿乃僭位大赦殊死已下以石閔爲大將軍封武德王李農爲大司馬並錄尚書事郎闔爲司空秦州刺史劉羣爲尚書左僕射侍中盧諶爲中書監鑾使石苞及中書令李松殿中將軍張才等夜誅閔農於琨華殿不克禁中擾亂鑿恐閔爲變僞若不知者夜斬松才於西中華門并誅石苞時石祗在襄國與姚弋仲苻洪等通和連兵檄誅閔農鑿遣石琨爲大都督與張舉及侍中呼延盛率步騎七萬分討祗等中領軍石成侍中石啓前河東太守石暉謀誅閔農閔農殺之龍驤孫伏都劉銖等結羯士三千伏于胡天亦欲誅閔等時鑿在中臺伏都率三十餘人將升臺挾鑿以攻之鑿見伏都毀閣道臨問其故伏都曰李農等反已在東掖門臣嚴率衛士謹先啓知鑿曰卿是功臣好爲官陳力朕從臺觀卿勿慮無報也於是伏都及銖率衆攻閔農不剋屯於鳳陽門閔農

率衆數千毀金明門而入鑿懼閔之誅已也馳招閔農開門內之謂曰孫伏都反卿宜速討之閔農攻斬伏都等自鳳陽至琨華橫尸相枕流血成渠宣令內外六夷敢稱兵杖者斬之胡人或斬關或踰城而出者不可勝數使尚書王簡少府王鬱帥衆數千守鑿于御龍觀懸食給之令城內曰與官同心者住不同心者各任所之勅城門不復相禁於是趙人百里內悉入城胡羯去者填門閔知胡之不爲已用也班令內外趙人斬一胡首送鳳陽門者文官進位三等武職悉拜牙門一日之中斬首數萬閔躬率趙人誅諸胡羯無貴賤男女少長皆斬之死者二十餘萬戶諸城外悉爲野犬豺狼所食屯據四方者所在承閔書誅之于時高鼻多鬚至有濫死者半太宰趙鹿太尉張舉中軍張春光祿石岳撫軍石寧武衛張季及諸公侯卿校龍騰等萬餘人出奔襄國石琨奔據冀州



撫軍張沉屯淦口張賀度據石瀆建義段勤據黎陽寧南楊羣屯桑壁劉國據陽城段龕據陳畱姚弋仲據混橋苻洪據枋頭衆各數萬王朗麻秋自長安奔于洛陽秋承閔書誅朗部胡千餘朗奔于襄國麻秋率衆奔于苻洪石琨及張舉王朗率衆七萬伐鄴石閔率騎千餘距之城北閔執兩刃矛馳騎擊之皆應鋒摧潰斬級三千琨等大敗遂歸于兖州閔與李農率騎三萬討張賀度于石瀆鑿密遣宦者齎書召張沉等使承虛襲鄴宦者以告閔農閔農馳還廢鑿殺之誅李龍孫三十八人盡殪石氏鑿在位一百三日李龍小男混永和八年將妻妾數人奔京師勅收付廷尉俄而斬之於建康市李龍十三子五人爲冉閔所殺八人自相殘害混至此又死初讖言滅石者陵尋而石閔徙封蘭陵公李龍惡之改蘭陵爲武興郡至是終爲閔所滅始勒以成帝咸和三年僭立二主

四子凡二十三年以穆帝永和五年滅

冉閔

閔字永曾小字棘奴李龍之養孫也父瞻字弘武本姓冉名良魏郡內黃人也其先漢黎陽騎都督累世牙門勒破陳午獲瞻時年十二命李龍子之驍猛多力攻戰無前歷位左積射將軍西華侯閔幼而果銳李龍撫之如孫及長身長八尺善謀策勇力絕人拜建節將軍徙封修盛侯歷位北中郎將游擊將軍李龍之敗於昌黎閔軍獨全由此功名大顯及敗梁犢之後威聲彌振胡夏宿將莫不憚之永和六年殺石鑿其司徒申鍾司空郎闔等四十八人上尊號于閔閔固讓李農農以死固請於是僭卽皇帝位于南郊大赦改元曰永興國號大魏復姓冉氏追尊其祖隆元皇帝考瞻烈祖高皇帝尊母王氏爲皇太后立妻董氏爲皇后子智爲皇太



子以李農爲太宰領太尉錄尚書事封齊王農諸子皆封爲縣公封其子胤明裕皆爲王文武進位三等封爵有差遣使者持節赦諸屯結皆不從石祗聞鑿死僭稱尊號于襄國諸六夷據州郡擁兵者皆應之閔遣使臨江告晉曰胡逆亂中原今已誅之若能共討者可遣軍來也朝廷不答閔誅李農及其三子并尚書令王謨侍中王衍中常侍嚴震趙昇等晉廬江太守袁真攻其合肥執南蠻校尉桑坦遷其百姓而還石祗遣其相國石琨率衆十萬伐鄴進據邯鄲祗鎮南劉國自繁陽會琨閔大敗琨于邯鄲死者萬餘劉國還屯繁陽苻健自枋頭入關張賀度段勤與劉國斬豚會于昌城將攻鄴閔遣尚書左僕射劉羣爲行臺都督使其將王泰崔通周成等帥步騎十二萬次于黃城閔躬統精卒八萬繼之戰于蒼亭賀度等大敗死者二萬八千追斬斬豚于陰安鄉盡俘其衆

振旅而歸戎卒三十餘萬旌旗鍾鼓縣亘百餘里雖石氏之盛無以過之閔至自倉亭行飲至之禮清定九流準才授任儒學後門多蒙顯進于時翕然方之爲魏晉之初閔率步騎十萬攻石祗于襄國署其子太原王胤爲大單于驃騎大將軍以降胡一千配爲麾下光祿大夫韋謏啓諫切甚閔覽之大怒誅謏及其子孫閔攻襄國百餘日爲土山地道築室反耕祗大懼去皇帝之號稱趙王遣使詣慕容儁姚弋仲以乞師會石琨自冀州援祗弋仲復遣其子襄率騎三萬八千至自滹頭儁遣將軍悅綰率甲卒三萬自龍城三方勁卒合十餘萬閔遣車騎胡睦距襄于長蘆將軍孫威候琨于黃丘皆爲敵所敗士卒略盡睦威單騎而還琨等軍且至閔將出擊之衛將軍王泰諫曰窮寇固迷希望外援今彊救雲集欲吾出戰腹背擊我宜固壘勿出觀勢而動以挫其謀今陛下親戎



如失萬全大事去矣請慎無出臣請率諸將爲陛下滅之閔將從之道士法饒進曰太白經昂當殺胡王一戰百剋不可失也閔攘袂大言曰吾戰決矣敢諫者斬於是盡衆出戰姚襄悅綰石琨等三面攻之祇衝其後閔師大敗閔潛于襄國行宮與十餘騎奔鄴降胡粟特康等執冉胤及左僕射劉琦等送于祇盡殺之司空石璞尚書令徐機車騎胡睦侍中李紱中書監盧諶少府王鬱尚書劉欽劉休等及諸將士死者十餘萬人於是人物殲矣賊盜蜂起司異大饑人相食自季龍末年而閔盡散倉庫以樹私恩與羌胡相攻無月不戰青雍幽荊州徙戶及諸氏羌胡蠻數百餘萬各還本土道路交錯互相殺掠且饑疫死亡其能達者十有三二諸夏紛亂無復農者閔悔之誅法饒父子支解之贈韋謏大司徒石祇使劉顯帥衆七萬攻鄴時閔潛還莫有知者內外兇兇皆謂閔已

沒矣射聲校尉張艾勸閔親郊以安衆心閔從之訛言乃止劉顯次于明光宮去鄴二十三里閔懼名衛將軍王泰議之泰恚其謀之不從辭以瘡甚閔親臨問之固稱疾篤閔怒還宮顧謂左右曰巴奴乃公豈假汝爲命邪要將先滅羣胡却斬王泰於是盡衆而戰大敗顯軍追奔及于陽平斬首三萬餘級顯懼密使請降求殺祇爲效閔振旅而歸會有告王泰招集秦人將奔關中閔怒誅秦夷其三族劉顯果殺祇及其太宰趙鹿等十餘人傳首于鄴送質請命驃騎石寧奔于柏人閔命焚祇首于通衢閔兗州刺史劉啓以鄆城歸順劉顯復率衆伐鄴閔擊敗之還稱尊號于襄國閔徐州刺史周成兗州刺史魏統豫州牧冉遇荊州刺史樂弘皆以城歸順平南高崇征虜呂護執洛州刺史鄭系以三河歸順慕容彪攻陷中山殺閔寧北白同幽州刺史劉隼降于慕容儁時有雲黃



赤色起東北長百餘丈一白鳥從雲間西南去占者惡之劉顯率衆伐常山太守蘇亥告難于閔閔畱其大將軍蔣幹等輔其太子智守鄴親率騎八千救之顯所署大司馬清河王寧以棗強降于閔收其餘衆擊顯敗之追奔及于襄國顯大將曹伏駒開門爲應遂入襄國誅顯及其公卿已下百餘人焚襄國宮室遷其百姓于鄴顯領軍范路率衆千餘斬關奔于枋頭時慕容儁已剋幽薊略地至于冀州閔帥騎距之與慕容恪相遇於魏昌城閔大將軍董閔車騎張溫言於閔曰鮮卑乘勝氣勁不可當也請避之以溢其氣然後濟師以擊之可以捷也閔怒曰吾成師以出將平幽州斬慕容儁今遇恪而避之人將侮我矣乃與恪遇十戰皆敗之恪乃以鐵鑠連馬簡善射鮮卑勇而無剛者五千方陣而前閔所乘赤馬曰朱龍日行千里左杖雙刃矛右執鉤戟順風擊之斬鮮卑三

百餘級俄而燕騎大至圍之數周閔衆寡不敵躍馬潰圍東走行二十餘里馬無故而死爲恪所擒及董閔張溫等送之于薊儁立閔而問之曰汝奴僕下才何自妄稱天子閔曰天下大亂爾曹夷狄人面獸心尙欲篡逆我一時英雄何爲不可作帝王邪儁怒鞭之三百送于龍城告虜虢廟遣慕容評率衆圍鄴劉寧及弟崇帥胡騎三千奔于晉陽蘇亥棄常山奔于新興鄴中饑人相食季龍時宮人被食略盡冉智尙幼蔣幹遣侍中繆嵩詹事劉猗奉表歸順且乞師于晉濮陽太守戴施自倉垣次于棘津止猗不聽進責其傳國璽猗使嵩還鄴復命幹沉吟未決施乃率壯士百餘人入鄴助守三臺譎之曰且出璽付我今凶寇在外道路不通未敢送也須得璽當馳白天子耳聞璽已在吾處信卿至誠必遣軍糧厚相救餉幹以爲然乃出璽付之施宣言使督護何融迎糧陰令懷



璽送于京師長水校尉馬願龍驤田香開門降評施融蔣幹懸縶而下奔于倉洹評送閔妻董氏太子智太尉申鍾司空條攸中書監聶熊司隸校尉籍罷中書令李垣及諸王公卿士于薊尚書令王簡左僕射張乾右僕射郎肅自殺僞送閔既至龍城斬于遏陁山山左右七里草木悉枯蝗蟲大起五月不雨至于十二月僞遣使者祀之謚曰武悼天王其日大雪是歲太和八年也

史臣曰夫拯溺救焚帝王之師也窮凶騁暴戎狄之舉也蠢茲雜種自古爲虞限以塞垣猶懼侵軼况乃入居中壤窺我王政乘弛紊之機覩危亡之隙而莫不嘯羣鳴鏑汨亂天常者乎石勒出自羌渠見奇醜類聞鞞上黨季子鑒其非凡倚嘯洛城夷甫識其爲亂及惠皇失統寓內崩離遂乃招聚螳徒乘間煽禍虔劉我都邑剪害我黎元朝市淪胥若沉航於鯨浪王公顛仆譬游魂於龍漠

豈天厭晉德而假茲妖孽者歟觀其對敵臨危運籌賈勇奇謨間發猛氣橫飛遠唾魏武則風情慷慨近答劉琨則音詞倜儻焚元超於苦縣陳其亂政之讐戮彭祖于襄國數以無君之罪於是跨躡燕趙并吞韓魏杖奇材而竊徽號擁舊都而抗王室褫氊裘襲冠帶釋介冑開庠序鄰敵懼威而獻欵絕域承風而納貢則古之爲國曷以加諸雖曰凶殘亦一時傑也而託授非所貽厥無謀身隕嗣滅業歸攜養斯乃知人之闇焉季龍心昧德義幼而輕險假豹姿於羊質一作騁梟心於狼性始懷怨懟終行篡奪於是窮驕極侈勞役繁興畚鍤相尋干戈不息刑政嚴酷動見誅夷慄慄遺黎求哀無地戎狄殘獷斯爲甚乎旣而父子猜嫌兄弟讎隙自相屠膾取笑天下墳土未燦禍亂薦臻豐起於張豺族傾於冉閔積惡致滅有天道哉夫從逆則凶事符影響爲咎必應理若循環世龍之



晉書卷一百八  
載記第七  
晉書一百八  
載記第八  
慕容廆  
慕容廆字弈洛瓌昌黎棘城鮮卑人也其先有熊氏之苗裔世居北夷邑于紫蒙之野號曰東胡其後與匈奴並盛控弦之士二十餘萬風俗官號與匈奴略同秦漢之際為匈奴所敗分保鮮卑山因以為號曾祖莫護跋魏初率其諸部入居遼西從宣帝伐公孫氏有功拜率義王始建國於棘城之北時燕代多冠步搖冠莫護跋見而好之乃斂髮襲冠諸部因呼之為步搖其後音訛遂為慕容焉或云慕二儀之德繼三光之容遂以慕容為氏祖木延左賢王父涉暹以全柳城之功進拜鮮卑單于遷邑於遼東北於是漸慕諸夏之風矣廆幼而魁岸美姿貌身長八尺雄傑有大度安北

晉書一百八  
載記第七

慕容廆

晉書一百八

載記第八

慕容廆

慕容廆字弈洛瓌昌黎棘城鮮卑人也其先有熊氏之苗裔世居北夷邑于紫蒙之野號曰東胡其後與匈奴並盛控弦之士二十餘萬風俗官號與匈奴略同秦漢之際為匈奴所敗分保鮮卑山因以為號曾祖莫護跋魏初率其諸部入居遼西從宣帝伐公孫氏有功拜率義王始建國於棘城之北時燕代多冠步搖冠莫護跋見而好之乃斂髮襲冠諸部因呼之為步搖其後音訛遂為慕容焉或云慕二儀之德繼三光之容遂以慕容為氏祖木延左賢王父涉暹以全柳城之功進拜鮮卑單于遷邑於遼東北於是漸慕諸夏之風矣廆幼而魁岸美姿貌身長八尺雄傑有大度安北



將軍張華雅有知人之鑒，虜童少時往謁之，華甚嘆異，謂曰：君至長，必爲命世之器，匡難濟時者也。因以所服簪幘遺虜，結殷勤而別。涉彘死，其弟耐篡位，將謀殺虜。虜亡，潛以避禍。後國人殺耐，迎虜立之。初，涉彘有憾於宇文鮮卑，虜將脩先君之怨，表請討之。武帝弗許，虜怒，入寇遼西，殺略甚衆。帝遣幽州諸軍討虜，戰于肥如。虜衆大敗，自後復掠昌黎，每歲不絕。又率衆東伐，扶餘扶餘王依慮自殺，虜夷其國，城驅萬餘人而歸。東夷校尉何龕遣督護賈沉將迎立，依慮之子爲王。虜遣其將孫丁率騎邀之，沉力戰，斬丁，遂復扶餘之國。虜謀於其衆曰：吾先公以來，世奉中國，且華裔理殊彊弱，固別豈能與晉競乎？何爲不和，以害吾百姓邪？乃遣使來降。帝嘉之，拜爲鮮卑都督，虜致敬於東夷府中，衣詣門，抗士大夫之禮。何龕嚴兵引見虜，乃改服戎衣，而人人問其故，虜曰：主人不以

禮賓復何爲哉？龕聞而慙之，彌加敬憚。時東胡宇文鮮卑段部以虜威德日廣，懼有吞并之計，因爲寇掠，往來不絕。虜甲辭厚幣以撫之。太康十年，虜又遷于徒河之青山，虜以大棘城卽帝顓頊之墟也。元康四年，乃移居之，教以農桑，法制同于上國。永寧中，燕垂大水，虜開倉振給幽方，獲濟。天子聞而嘉之，褒賜命服。太安初，宇文莫圭遣弟屈雲寇邊城，雲別帥大素延攻掠諸郡，虜親擊敗之。素延怒，率衆十萬圍棘城，衆咸懼人無距志。虜曰：素延雖犬羊蟻聚，然軍無法制，已在吾計中矣。諸君但爲力戰，無所憂也。乃躬貫甲冑，馳出擊之。素延大敗，追奔百里，俘斬萬餘人。永嘉初，虜自稱鮮卑大單于，遼東太守龐本以私憾殺東夷校尉李臻，附塞鮮卑素連、木津等託爲臻報讎，實欲因而爲亂，遂攻陷諸縣，殺掠士庶。太守袁謙頻戰失利，校尉封釋懼而請和，連歲寇掠，百姓失業流



亡歸附者日月相繼子翰言於庖曰求諸侯莫如勤王庖自古有爲之君靡不杖此以成事業者也今連津跋扈王師覆敗蒼生屠膾豈甚此乎豎子外以龐本爲名內實幸而爲寇封使君以誅本請和而毒害滋深遼東傾沒垂已二周中原兵亂州師屢敗勤王杖義今其時也單于宜明九伐之威救倒懸之命數連津之罪合義兵以誅之上則興復遼邦下則并吞二部忠義彰於本朝私利歸于我國此則吾鴻漸之始也終可以得志於諸侯庖從之是日率騎討連津大敗斬之二部悉降徙之棘城立遼東郡而歸懷帝蒙塵于平陽王浚承制以庖爲散騎常侍冠軍將軍前鋒大都督大單于庖不受建興中愍帝遣使拜庖鎮軍將軍昌黎遼東二國公建武初元帝承制拜庖假節散騎常侍都督遼左雜夷流人諸軍事龍驤將軍大單于昌黎公庖讓而不受征虜將軍魯昌說庖

曰今兩京傾沒天子蒙塵琅邪承制江東實人命所係明公雄據海朔跨總一方而諸部猶怙衆稱兵未遵道化者蓋以官非王命又自以爲彊今宜通使琅邪勸承大統然後敷宣帝命以伐有罪誰敢不從庖善之乃遣其長史王濟浮海勸進及帝卽尊位遣謁者陶遼重申前命授庖將軍單于庖固辭公封時二京傾覆幽冀淪陷庖刑政修明虛懷引納流亡士庶多襁負趨之庖乃立郡以統流人冀州人爲冀陽郡豫州人爲成周郡青州人爲營丘郡并州人爲唐國郡於是推舉賢才委以庶政以河東裴疑代郡魯昌北平楊耽爲謀主北海逢美廣平游邃北平西方虔渤海封抽西河宋爽河東裴開爲股肱渤海封奔平原宋該安定皇甫岌蘭陵繆愷以文章才雋任居樞要會稽朱左車太山胡母翼魯國孔纂以舊德清重引爲賓友平原劉讚儒學該通引爲東庠祭酒其世



子皝率國胄東脩受業焉。虜覽政之暇，親臨聽之。於是路有頌聲，禮讓興矣。時平州刺史東夷校尉崔恣自以爲南州士望，意存懷集而流亡者莫有赴之。恣意虜拘留，乃陰結高句麗及宇文段國等謀滅虜，以分其地。太興初，三國伐虜。虜曰：彼信崔恣虛說，邀一時之利，烏合而來耳。旣無統一，莫相歸伏。吾今破之，必矣。然彼軍初合，其鋒甚銳。幸我速戰，若逆擊之，落其計矣。靖以待之，必懷疑貳。迭相猜防，一則疑吾與恣譎而覆之，二則自疑三國之中與吾有韓魏之謀者，待其人情沮惑，然後取之，必矣。於是三國攻棘城，虜閉門不戰，遣使送牛酒以犒宇文。大言於衆曰：崔恣昨有使至，於是二國果疑宇文同於虜也。引兵而歸。宇文悉獨官曰：二國雖歸吾，當獨兼其國，何用人爲盡衆逼城連營三十里。虜簡銳士配銳推鋒於前，翰領精騎爲奇兵，從傍出直衝其營。虜方陣而進，悉

獨官自恃其衆不設備，見虜軍之至，方率兵距之。前鋒始交，翰已入其營，縱火焚之。其衆皆震擾，不知所爲，遂大敗。悉獨官僅以身免，盡俘其衆於其營。候獲皇帝玉璽三紐，遣長史裴疑送于建鄴。崔恣懼虜之仇已也，使兄弟燾僞賀虜會三國使亦至，請和曰：非我本意也。崔平州教我耳。虜將燾示以攻圍之處，臨之以兵曰：汝叔父教三國滅我，何以詐來賀我乎？燾懼首服。虜乃遣燾歸說恣曰：降者上策，走者下策也。以兵隨之，恣與數十騎棄家室奔于高句麗。虜悉降其衆，徙燾及高瞻等于棘成，待以賓禮。明年高句麗寇遼東，虜遣衆擊敗之。裴疑自建鄴帝遣使者拜虜監平州諸軍事、安北將軍、平州刺史，增邑二千戶，尋加使持節、都督幽州東夷諸軍事、車騎將軍、平州牧，進封遼東郡公。邑一萬戶。常侍單于並如故。丹書鐵券，承制海東，命備官司置平州守宰。段末波初統



其國而不脩備虜遣虢襲之入令支收其名馬寶物而還石勒遣使通和虜距之送其使於建鄴勒怒遣宇文乞得龜擊虜虜遣虢距之以裴疑爲右部都督率索頭爲右翼命其少子仁自平郭趣伯林爲左翼攻乞得龜剋之悉虜其衆乘勝拔其國城收其資用億計徙其人數萬戶以歸成帝卽位加虜侍中位特進咸和五年又加開府儀同三司固辭不受虜嘗從容言曰獄者人命之所懸也不可以不慎賢人君子國家之基也不可以不敬稼穡者國之本也不可以不急酒色便佞亂德之甚也不可以不戒乃著家令數千言以申其旨遣使與太尉陶侃箋曰明公使君轂下振德曜威撫寧方夏勞心文武士馬無恙欽高仰止注情彌久王塗嶮遠隔以燕越每瞻江濬延首遐外天降艱難禍害屢臻舊都不守奄爲虜庭使皇輿遷幸假勢吳楚大晉啓基祚流萬世天命未改玄

象著明是以義烈之士深懷憤踴猥以功薄受國殊寵上不能掃除羣羯下不能身赴國難仍縱賊臣屢逼京輦王敦唱禍於前蘇峻肆毒於後凶暴過於董卓惡逆甚於僉汜普天率土誰不同忿深怪文武之士過荷朝榮不能滅中原之寇刷天下之恥君侯植根江陽發曜荆衡杖葉公之權有包胥之志而令白公五員殆得極其暴竊爲丘明恥之區區楚國子重之徒猶恥君弱羣臣不及先大夫厲已戒衆以服陳鄭越之種蠡尚能弼佐句踐取威潢池況今吳土英賢比肩而不輔翼聖主陵江北伐以義聲之直討逆暴之羯檄命舊都之士招懷存本之人豈不若因風振落頓坂走輪哉且孫氏之初以長沙之衆摧破董卓志匡漢室雖中遇寇害雅志不遂原其誠心乃忽身命及權據揚越外杖周張內馮顧陸距魏赤壁剋取襄陽自茲以降世主相襲咸能侵逼徐豫令魏朝



盱食不知今之江表爲賢僞匿智藏其勇略邪將呂蒙凌統高蹤  
曠世哉況今凶羯虐暴中州人士逼迫勢促其顛沛之危甚於累  
卵假號之彊衆心所去敵有釁矣易可震蕩王郎袁術雖自詐僞  
皆基淺根微禍不旋踵此皆君侯之所聞見者矣王司徒清虛寡  
欲善於全已昔曹叅亦崇此道著畫一之稱也庾公居元舅之尊  
處申伯之任超然高蹈明智之權庖於寇難之際受大晉累世之  
恩自恨絕域無益聖朝徒係心萬里望風懷憤今海內之望足爲  
楚漢輕重者惟在君侯若戮力盡心悉五州之衆據兗豫之郊使  
向義之士倒戈釋甲則羯寇必滅國恥必除庖在一方敢不竭命  
孤軍輕進不足使勒畏首畏尾則懷舊之士欲爲內應無由自發  
故也故遠陳寫言不宣盡庖使者遭風沒海其後庖更寫前箋并  
齋其東夷校尉封抽行遼東相韓矯等三十餘人疏上侃府曰自

古有國有家鮮不極盛而衰自大晉龍興剋平嶧會神武之畧邁  
蹤前史惠皇之末后黨構難禍結京畿釁成公族遂使羯寇乘虛  
傾覆諸夏舊都淪滅山陵毀掘人神悲悼幽明發憤昔獫狁之彊  
匈奴之盛未有如今日羯寇之暴跨躡華裔盜稱尊號者也天祚  
有晉挺授英傑車騎將軍慕容庖自弱寇莅國忠於王室明允恭  
肅志在立勳屬海內分崩皇輿遷幸元皇中興初唱大業肅祖繼  
統蕩平江外庖雖限以山海隔以羯寇翹首引領係心京師常假  
寤寐欲憂國忘身貢篚相尋連舟載路戎不稅駕動成義舉今羯  
寇滔天怙其醜類樹基趙魏跨略燕齊庖雖率義衆誅討大逆然  
管仲相齊猶曰寵不足以御下况庖輔翼王室有匡霸之功而位  
卑爵輕九命未加非所以寵異藩翰敦獎殊勳者也方今詔命隔  
絕王路嶮遠貢使往來動彌年載今燕之舊壤北周沙漠東盡樂



浪西暨代山南極異方而悉爲虜庭非復國家之域將佐等以爲宜遠遵周室近準漢初進封虜爲燕王行大將軍事上以總統諸部下以割損賊境使冀州之人望風向化虜得祇承詔命率合諸國奉辭夷逆以成桓文之功苟利社稷專之可也而虜固執謙光守節彌高每詔所加讓動積年非將佐等所能敦逼今區區所陳不欲苟相崇重而愚情至心實爲國計侃報抽等書其略曰車騎將軍憂國忘身貢筐載路羯賊求和執使送之西討段國北伐塞外遠綏索頭荒服以獻惟北部未賓屢遣征伐又知東方官號高上齊班進無統攝之權退無等差之降欲進車騎爲燕王一二具之夫功成進爵古之成制也車騎雖未能爲官摧勒然忠義竭誠今騰牋上聽可不遲速當任天臺也朝議未定八年虜卒乃止時年六十五在位四十九年帝遣使者策贈大將軍開府儀同三司

謚曰襄及僞僭號僞謚武宣皇帝

### 裴疑

裴疑字文異河東聞喜人也父昶司隸校尉疑清方有幹畧累遷至中書侍郎轉給事黃門郎滎陽太守屬天下亂疑兄武先爲玄菟太守疑遂求爲昌黎太守至郡久之武卒疑被徵乃將武子開送喪俱南旣達遼西道路梗塞乃與開投虜時諸流寓之士見虜草創並懷去就疑首定名分爲羣士啓行虜甚悅以疑爲長史委以軍國之謀及悉獨官寇逼城下外內騷動虜問策於疑疑曰悉獨官雖擁大衆軍無號令衆無部陣若簡精兵乘其無備則成擒耳虜從之遂陷寇營虜威德於此甚振將遣使獻捷於建鄴妙簡行人令疑將命初朝廷以虜僻在荒遠猶以邊裔之豪處之疑旣使至盛言虜威略又知四海英賢並爲其用舉朝改觀焉疑將還



帝試畱疑以觀之疑辭曰臣試荷朝恩濯纓華省因事遠寄投迹  
荒遐今遭開泰得覩朝廷復賜恩詔卽畱京輦於臣之私誠爲厚  
幸顧以皇居播遷山陵幽辱慕容龍驤將軍越在遐表乃心王室  
慷慨之誠義感天地方埽平中壤奉迎皇輿故遣使臣萬里表誠  
今若畱臣必謂國家遺其僻陋孤其丹心使懷義懈怠是以微臣  
區區忘身爲國貪還反命耳帝曰卿言是也乃遣疑還虜後謂羣  
僚曰裴長史名重中朝而降屈于此豈非天以授孤也出爲遼東  
相轉樂浪太守

高瞻

高瞻字子前渤海修人也少而英爽有俊才身長八尺二寸光熙  
中調補尚書郎屬永嘉之亂還鄉里乃與父老議曰今皇綱不振  
兵革雲擾此郡沃壤馮固河海若兵荒歲儉必爲寇庭非謂圖安

之所王彭祖先在幽薊據燕代之資兵疆國富可以託也諸君以  
爲何如衆咸善之乃與叔父隱率數千家北徙幽州旣而以王浚  
政令無恒乃依崔毖隨毖如遼東毖之與三國謀伐虜也瞻固諫  
以爲不可毖不從及毖奔敗瞻隨衆降于虜虜署爲將軍瞻稱疾  
不起虜敬其姿器數臨候之撫其心曰君之疾在此不在餘也今  
天子播越四海分崩蒼生紛擾莫知所係孤思與諸君匡復帝室  
翦鯨豕于二京迎天子於吳會廓清八表俾勳古烈此孤之心也  
孤之願也君中州大族冠冕之餘宜痛心疾首枕戈待旦奈何以  
華夷之異有懷介然且大禹出於西羌文王生于東夷但問志略  
何如耳豈以殊俗不可降心乎瞻仍辭疾篤虜深不平之瞻又與  
宋該有隙該陰勸虜除之瞻聞其言彌不自安遂以憂死



晉書一百九

載記第九

慕容皝

慕容翰 陽裕

慕容皝字元真廆第三子也龍顏版齒身長七尺八寸雄毅多權略尚經學善天文廆為遼東公立為世子建武初拜為冠軍將軍左賢王封望平侯率眾征討累有功太寧末拜平北將軍進封朝鮮公廆卒嗣位以平北將軍行平州刺史督攝部內尋而宇文乞得龜為其別部逸豆歸所逐奔死於外皝率騎討之逸豆歸懼而請和遂築榆陰安晉二城而還初皝庶兄建威翰驍武有雄才素為皝所忌母弟征虜仁廣武昭並有寵於廆皝亦不平之及廆卒並懼不自容至此翰出奔段遼仁勸昭舉兵廢皝皝殺昭遣使按檢仁之虛實遇仁於險瀆仁知事發殺皝使東歸平郭皝遣其弟

魏以忠鳳  
氏書印



建武幼司馬佟壽等討之仁盡衆距戰幼等大敗皆沒於仁襄平  
令王冰將軍孫機以遼東叛于皝東夷校尉封抽護軍乙逸遼東  
相韓矯玄菟太守高詡等棄城奔還仁於是盡有遼左之地自稱  
車騎將軍平州刺史遼東公宇文歸段遼及鮮卑諸部並爲之援  
咸和九年皝遣其司馬封弈攻鮮卑木堤于白狼揚威淑虞攻烏  
丸悉羅侯於平岡皆斬之材官劉佩攻乙連不剋段遼遂寇徒河  
皝將張萌逆擊敗之遼弟蘭與翰寇柳城都尉石琮擊敗之旬餘  
蘭翰復圍柳城皝遣寧遠慕容汗及封弈等救之皝戒汗曰賊衆  
氣銳難與爭鋒宜顧萬全慎勿輕進必須兵集陣整然後擊之汗  
性驍銳遣千餘騎爲前鋒而進封弈止之汗不從爲蘭所敗死者  
大半蘭復攻柳城爲飛梯地道圍守二旬石琮躬勒將士出擊敗  
之斬首千五百級蘭乃遁歸是歲成帝遣謁者徐孟閭丘幸等持

節拜皝鎮軍大將軍平州刺史大單于遼東公持節都督承制封  
拜一如龐故事皝自征遼東剋襄平仁所署居就令劉程以城降  
新昌人張衡執縣宰以降於是斬仁所置守宰分徙遼東大姓於  
棘城置和陽武次西樂三縣而歸咸康初遣封弈襲宇文別部涉  
弈于大獲而還涉弈于率騎追戰于渾水又敗之皝將乘海討仁  
羣下咸諫以海道危阻宜從陸路皝曰舊海水無凌自仁反已來  
凍合者三矣昔漢光武因滹沱之水以濟大業天其或者欲吾乘  
此而剋之乎吾計決矣有沮謀者斬乃率三軍從昌黎踐凌而進  
仁不虞皝之至也軍去平郭七里候騎乃告仁狼狽出戰爲皝所  
擒殺仁而還立藉田於朝陽門東置官司以主之段遼追其將李  
詠夜襲武興遇雨引還都尉張萌追擊擒詠段蘭擁衆數萬屯于  
曲水亭將攻柳城宇文歸入寇安晉爲蘭聲援皝以步騎五萬擊



之師次柳城蘭歸皆遁遣封弈率輕騎追擊敗之收其軍實館穀二旬而還謂諸將曰二虜恥無功而歸必復重至宜於柳城左右設伏以待之遣封弈率騎潛于馬兜山諸道俄而遼騎果至弈夾擊大敗之斬其將榮保遣兼長史劉斌郎中令陽景送徐孟等歸于京師使其世子儁伐段遼諸城封弈攻宇文別部皆大捷而歸立納諫之木以開讜言之路後徙昌黎郡築好城於乙連東使將軍蘭勃戍之以逼乙連又城曲水以爲勃援乙連饑甚段遼輸之粟蘭勃要擊獲之遼遣將屈雲攻興國與孰將慕容遵大戰於五官水上雲敗斬之盡俘其衆封弈等以孰任重位輕宜稱燕王孰於是咸康三年僭卽王位赦其境內以封弈爲國相韓壽爲司馬裴開陽鶩王寓李洪杜羣宋該劉瞻石琮皇甫真陽協宋晃平熙張泓等並爲列卿將帥起文昌殿乘金根車駕六馬出入稱警

蹕以其妻段氏爲王后世子儁爲太子皆如魏武晉文輔政故事孰以段遼屢爲邊患遣將軍宋回稱藩于石季龍請師討遼季龍於是總衆而至孰率諸軍攻遼令支以比諸城遼遣其將段蘭來距大戰敗之斬級數千掠五千餘戶而歸季龍至徐無遼奔密雲山季龍進入令支怒孰之不會師也進軍擊之至于棘城戎卒數十萬四面進攻郡縣諸部叛應季龍者三十六城相持旬餘左右勸孰降孰曰孤方取天下何乃降人乎遣子恪等率騎二千晨出擊之季龍諸軍驚擾棄甲而遁恪乘勝追之斬獲三萬餘級築戍凡城而還段遼遣使詐降於季龍請兵應接季龍遣其將麻秋率衆迎遼恪伏精騎七千於密雲山大敗之獲其司馬陽裕將軍鮮于亮擁段遼及其部衆以歸帝又遣使進孰爲征北大將軍幽州牧領平州刺史加散騎常侍增邑萬戶持節都督單于公如故孰



前軍帥慕容評敗李龍將石成等于遼西斬其將呼延晃張支掠千餘戶以歸段遼謀叛誅之季龍又使石成入攻凡城不剋進陷廣城誅雖稱燕王未有朝命乃遣其長史劉祥獻捷京師兼言權假之意并請大舉討平中原又聞庾亮薨弟冰翼繼爲將相乃表曰臣究觀前代昏明之主若能親賢並建則政致升平若親黨后族必有傾辱之禍是以周之申伯號稱賢舅以其身藩于外不握朝權降及秦昭足爲令主委信二舅幾至亂國逮于漢武推重田蚡萬機之要無不決之及蚡死後切齒追恨成帝闇弱不能自立內惑艷妻外恣五舅卒令王莽坐取帝位每覽斯事孰不痛惋設使舅氏賢若穰侯王鳳則但聞有二臣不聞有二主若其不才則有竇憲梁冀之禍凡此成敗亦旣然矣苟能易軌可無覆墜陛下命世天挺當隆晉道而遭國多難殷憂備嬰追述往事至今焚

灼迹其所由實因故司空亮居元舅之尊勢業之重執政裁下輕侮邊將故令蘇峻祖約不勝其忿遂致敗國至今太后發憤一旦升遐若社稷不靈人神無助豺狼之心當可極邪前事不忘後事之表而中書監左將軍冰等內執樞機外擁上將昆弟並列人臣莫疇陛下深敦渭陽冰等自宜引領臣常謂世主若欲崇顯舅氏何不封以藩國豐其祿賜限其勢利使上無偏優下無私論如此榮辱何從而生尊嗜何辭而起往者惟亮一人宿有名望尚致世變況今居之者素無聞焉且人情易惑難以戶告縱令陛下無私於彼天下之人誰謂不私乎臣與冰等名位殊班出處懸邈又國之戚昵理應降悅以適事會臣獨矯抗此言者上爲陛下退爲冰計疾苟容之臣坐鑿得失顛而不扶焉用彼相昔徐福陳霍氏之戒宣帝不從至今忠臣更爲逆族良由察之不審防之無漸臣今



所陳可謂防漸矣但恐陛下不明臣之忠不用臣之計事過之日更處焦爛之後耳昔王章劉向每上封事未嘗不指斥王氏故令二子或死或刑谷永張禹依違不對故容身苟免取譏於世臣被髮殊俗位爲上將夙夜惟憂罔知所報惟當外殄寇讐內盡忠規陳力輸誠以答國恩臣若不言誰當言者又與水書曰君以椒房之親舅氏之昵總據樞機出內王命兼擁列將州司之位昆弟網羅顯布畿甸自秦漢以來隆赫之極豈有若此者乎以吾觀之若功就事舉必享申伯之名如或不立將不免梁竇之迹矣每覩史傳未嘗不寵恣母族使執權亂朝先有殊世之榮尋有負乘之累所謂愛之適足以爲害吾常忿歷代之主不盡防萌終寵之術何不業以一土之封令藩國相承如周之齊陳如此則永保南面之尊復何黜辱之憂乎竇武何進好善虛已賢士歸心雖爲閹豎所

危天下嗟痛猶有能履以不驕圖國亡身故也方今四海有倒懸之急中夏逋僭逆之寇家有漉血之怨人有復讎之憾寧得安枕逍遙雅談卒歲邪吾雖寡德過蒙先帝列將之授以數郡之人尚欲并吞彊虜是以自頃迄今交鋒接刃一時務農三時用武而猶師徒不頓倉有餘粟敵人日畏我境日廣况乃王者之威堂堂之勢豈可同年而語哉水見表及書甚懼以其絕遠非所能制遂與何充等奏聽凱稱燕王其年凱伐高句麗王釗乞盟而還明年釗遣其世子朝於凱初段遼之敗也建威翰奔于宇文歸自以威名夙振終不保全乃陽狂恣酒被髮歌呼躋信而不禁故得周遊自任至於山川形便攻戰要路莫不練之凱遣商人王車陰使察翰翰見車無言撫膺而已車還以白凱曰翰欲來也乃遣車遺翰弓矢翰乃竊歸駿馬攜其二子而還凱將圖石氏從容謂諸將曰石



季龍自以安樂諸城守防嚴重城之南北必不設備今若詭路出其不意與之北土盡可破也於是率騎二萬出蠡螭塞長驅至于薊城進渡武遂津入于高陽所過焚燒積聚掠徙幽冀三萬餘戶使陽裕唐柱等築龍城構宮廟改柳城爲龍城縣於是成帝使兼大鴻臚郭希持節拜皝侍中大都督河北諸軍事大將軍燕王其餘官皆如故封諸功臣百餘人咸康七年皝遷都龍城率勁卒四萬人自南陝以伐宇文高句麗又使翰及子垂爲前鋒遣長史王寓等勒衆萬五千從北置而進高句麗王釗謂皝軍之從北路也乃遣其弟武統精銳五萬距北置躬率弱卒以防南陝翰與釗戰于木底大敗之乘勝遂入丸都釗單馬而遁皝掘釗父利墓載其尸并其母妻珍寶掠男女五萬餘口焚其宮室毀丸都而歸明年釗遣使稱臣於皝貢其方物乃歸其父尸宇文歸遣其相國莫淺

渾伐皝諸將請戰皝不許渾以皝爲憚之荒酒縱獵不復設備皝曰渾奢怠已甚今則可一戰矣遣翰率騎擊之渾大敗僅以身免盡俘其衆皝躬巡郡縣勸課農桑起龍城宮闕尋又率騎二萬親伐宇文歸以翰及垂爲前鋒歸使其驍將涉奔于盡衆距翰皝馳遣謂翰曰奔于雄悍宜小避之待虜勢驕然後取也翰曰歸之精銳盡於此今若剋之則歸可不勞兵而滅奔于徒有虛名其實易與耳不宜縱敵挫吾兵氣於是前戰斬奔于盡俘其衆歸遠遁漠北皝開地千餘里徙其部人五萬餘落於昌黎改涉奔于城爲威德城行飲至之禮論功行賞各有差以牧牛給貧家田于宛中公收其八二分入私有牛而無地者亦田宛中公收其七三分入私皝記室叅軍封裕諫曰臣聞聖王之宰國也薄賦而藏於百姓分之以三等之田十一而稅之寒者衣之飢者食之使家給人足雖



水旱而不爲災者何也高選農官務盡勸課人治周田百畝亦不假牛力力田者受旌顯之賞惰農者有不齒之罰又量事置官量官置人使官必稱須人不虛位度歲入多少裁而祿之供百僚之外藏之太倉三年之耕餘一年之粟以斯而積公用於何不足水旱其如百姓何雖務農之令屢發二千石令長莫有志勤在公銳盡地利者故漢祖知其如此以墾田不實徵殺二千石以十數是以明章之際號次升平自永嘉喪亂百姓流亡中原蕭條千里無煙飢寒流隕相繼溝壑先王以神武聖略保全一方威以殄姦德以懷遠故九州之人塞表殊類襁負萬里若赤子之歸慈父流人之多舊土十倍有餘人殷地狹故無田者十有四焉殿下以英聖之資克廣先業南摧疆趙東滅句麗開境三千戶增十萬繼武闡廣之功有高西伯宜省罷諸苑以業流人人至而無資產者賜之

以牧牛人旣殿下之人牛豈失乎善藏者藏於百姓若斯而已矣邇者深副樂土之望中國之人皆將壺餐奉迎石季龍誰與居乎且魏晉雖道消之世猶削百姓不至於七人特官牛田者官得六分百姓得四分私牛而官田者與官中分百姓安之人皆悅樂臣猶曰非明王之道而況增乎且水旱之厄堯湯所不免王者宜濬治溝澮循鄭白西門史起溉灌之法旱則決溝爲雨水則入於溝瀆上無雲漢之憂下無昏墊之患句麗百濟及宇文段部之人皆兵勢所徙非如中國慕義而至咸有思歸之心今戶垂十萬狹湊都城恐方將爲國家深害宜分其兄弟宗屬徙于西境諸城撫之以恩檢之以法使不得散在居人知國之虛實今中原未平資畜宜廣官司猥多游食不少一夫不耕歲受其饑必取於耕者而食之一人食一人之力游食數萬損亦如之安可以家給人足治致



升平殿下降覽古今之事多矣政之巨患莫甚於斯其有經略出世才稱時求者自可隨須置之列位非此已往其耕而食蠶而衣亦天之道也殿下聖性寬明思言若渴故人盡芻蕘有犯無隱前者叅軍王憲大夫劉明竝竭忠獻款以貢至言雖頗有逆鱗意在無責主者奏以妖言犯上致之於法殿下慈弘苞納恕其大辟猶削黜禁錮不齒於朝其言是也殿下固宜納之如其非也宜亮其狂狷罪諫臣而求直言亦猶北行詣越豈有得邪右長史宋該等阿媚苟容輕劾諫士已無骨鯁嫉人有之掩蔽耳目不忠之甚四業者國之所資教學者有國盛事習戰務農尤其本也百工商賈猶其末耳宜量軍國所須置其負數已外歸之於農教之戰法學者三年無成亦宜還之於農不可徒充大員以塞聰儻之路臣之所言當也願時速施行非也登加罪戮使天下知朝廷從善如

流罰惡不淹王憲劉明忠臣也願宥忤鱗之愆收其藥石之效孰乃令曰覽封記室之諫孤實懼焉君以黎元爲國黎元以穀爲命然則農者國之本也而二千石令長不遵孟春之令惰農弗勸宜以尤不修闢者措之刑法肅厲屬城主者明詳推檢具狀以聞苑囿悉可罷之以給百姓無田業者貧者全無資產不能自存各賜牧牛一頭若私有餘力樂取官牛墾官田者其依魏晉舊法溝洫溉灌有益官私主者量造務盡水陸之勢中州未平兵難不息勳誠旣多官僚不可以減也待剋平凶醜徐更議之百工商賈數四佐與列將速定大員餘者還農學生不任訓教者亦除員錄夫人臣關言於人主至難也妖妄不經之事皆應蕩然不問擇其善者而從之王憲劉明雖其罪應禁黜亦猶孤之無大量也可悉復本官仍居諫司封生蹇蹇深得王臣之體詩不云乎無言不酬其賜



錢五萬明宣內外有欲陳孤過者不拘貴賤勿有所諱時有黑龍白龍各一見于龍山銑親率羣僚觀之去龍二百餘步祭以太牢二龍交首嬉翔解角而去銑大悅還宮赦其境內號新宮曰和龍立龍翔佛寺于山上賜其大臣子弟爲官學生者號高門生立東庠于舊宮以行鄉射之禮每月臨觀考試優劣銑雅好文籍勤於講授學徒甚盛至千餘人親造太上章以伐急就又著典誡十五篇以教胄子慕容恪攻高句麗南蘇剋之置戍而還三年遣其世子儁與恪率騎萬七千東襲夫餘剋之虜其王及部衆五萬餘口以還銑親臨東庠考試學生其經通秀異者擇充近侍以久旱丐百姓田租罷成周冀陽營丘等郡以勃海人爲興集縣河間人爲寧集縣廣平魏郡人爲興平縣東萊北海人爲育黎縣吳人爲吳縣悉隸燕國銑嘗畋于西鄙將濟河見一父老服朱衣乘白馬舉

手麾銑曰此非獵所王其還也祕之不言遂濟河連日大獲後見白菟馳射之馬倒被傷乃說所見輦而還宮引儁屬以後事以永和四年死在位十五年時年五十二儁僭號追謚文明皇帝

### 慕容翰

慕容翰字元邕廆之庶長子也性雄豪多權略後臂工射膂力過人廆甚奇之委以折衝之任行師征伐所在有功威聲大振爲遠近所憚作鎮遼東高句麗不敢爲寇善撫接愛儒學自士大夫至于卒伍莫不樂而從之及奔段遼深爲遼所敬愛柳城之敗段蘭欲乘勝深入翰慮成本國之害詭說於蘭蘭遂不進後石季龍征遼銑親將三軍略令支以北遼議欲追之翰知銑躬自總戎戰必剋勝乃謂遼曰今石氏向至方對大敵不宜復以小小爲事燕主自來士馬精銳兵者凶器戰有危慮若其失利何以南禦乎蘭怒



曰吾前聽卿誑說致成今患不復入卿計中矣乃率衆追皝蘭果大敗翰雖處仇國因事立忠皆此類也及遼奔走翰又北投宇文歸旣而逃遹乃遣勁騎百餘追之翰遙謂追者曰吾旣思戀而歸理無反面吾之弓矢汝曹足知無爲相逼自取死也吾處汝國久恨不殺汝汝可百步豎刀吾射中者汝便宜反不中者可來前也歸騎解刀豎之翰一發便中刀鏢追騎乃散旣至皝甚加恩禮建元二年從皝討宇文歸臨陣爲流矢所中卧病積時後疾漸愈於其家中騎馬自試或有人告翰私習騎疑爲非常皝素忌之遂賜死焉翰臨死謂使者曰翰懷疑外奔罪不容誅不能以骸骨委賊庭故歸罪有司天慈曲愍不肆之市朝今日之死翰之生也但逆胡跨據神州中原未靖翰常剋心自誓志吞醜虜上成先王遺旨下謝山海之責不圖此心不遂沒有餘恨命也奈何仰藥而死

陽裕

陽裕字士倫右北平無終人也少孤兄弟皆早亡單煢獨立雖宗族無能識者惟叔父耽幼而奇之曰此兒非惟吾門之標秀乃佐時之良器也刺史和演辟爲主簿王浚領州轉治中從事忌而不能任石勒旣剋薊城問棗嵩曰幽州人士誰最可者嵩曰燕國劉翰德素長者北平陽裕翰事之才勒曰若如君言王公何以不任嵩曰王公由不能任所以爲明公擒也勒方任之裕乃微服潛遁時鮮卑單于段眷爲晉驃騎大將軍遼西公雅好人物虚心延裕裕謂友人成泮曰仲尼喜佛肸之召以匏瓜自喻伊尹亦稱何事非君何使非民聖賢尚如此況吾曹乎眷今召我豈徒然哉泮曰今華夏分崩九州幅裂軌迹所及易水而已欲偃蹇考槃以待大無通者侯河之清也人壽幾何古人以爲白駒之歎少遊有云郡掾足



以蔭後況國相乎卿追蹤伊孔抑亦知機其神也裕乃應之拜郎中令中軍將軍處上卿位歷事段氏五主甚見尊重段遼與皝相攻裕諫曰臣聞親仁善鄰國之寶也慕容與國世爲婚姻且皝令德之主不宜連兵構怨凋殘百姓臣恐禍害之興將由於此願兩追前失通款如初使國家有太山之安蒼生蒙息肩之惠遼不從出爲燕郡太守石季龍剋令支裕以郡降拜北平太守徵爲尚書左丞段遼之請迎於季龍也裕以左丞相領征東麻秋司馬秋敗裕爲軍人所執將詣皝皝素聞裕名卽命釋其囚拜郎中令遷大將軍左司馬東破高句麗北滅宇文歸皆豫其謀皝甚器重之及遷都和龍裕雅有巧思皝所制城池宮閣皆裕之規模裕雖仕皝日近寵秩在舊人之右性謙恭清儉剛簡慈篤雖歷居朝端若布衣之士士大夫流亡羈絕者莫不經營收葬存恤孤遺士無賢不肖

皆傾身待之是以所在推仰初范陽盧諶每稱之曰吾及晉之清平歷觀朝士多矣忠清簡毅篤信義烈如陽士倫者實亦未幾及死皝甚悼之時年六十一



漢書卷一百九

晉書一百九 載記第九 終

晉書卷一百九

晉書百十

晉書卷百十

載記第十

慕容儁

韓恒 李產 產子續

慕容儁字宣英，皝之第二子也。初，廐常言：吾積福累仁，子孫當有中原。既而生儁，廐曰：此兒骨相不恒，吾家得之矣。及長，身長八尺二寸，姿貌魁偉。博觀圖書，有文武幹略。皝為燕王，拜儁假節安北將軍、東夷校尉、左賢王。燕王世子皝死，永和五年，僭即燕王位。依春秋列國故事，稱元年。赦于境內。是時石季龍死，趙魏大亂。儁將圖兼并之計，以慕容恪為輔國將軍，慕容評為輔弼將軍，陽鶩為輔義將軍，慕容垂為前鋒都督，建鋒將軍，簡精卒二十餘萬，以待期。是歲，穆帝使謁者陳沉拜儁為使持節、侍中、大都督、都督河北諸軍事、幽冀并平四州牧、大將軍、大單于、燕王，承制封拜，一如廐

漢書卷一百九



號故事明年僞率三軍南伐出自盧龍次于無終石季龍幽州刺史王午棄城走畱其將王他守薊僞攻陷其城斬他因而都之徙廣寧上谷人于徐無代郡人于凡城而還及冉閔殺石祗僭稱大號遣其使人常煒聘於僞僞引之觀下使其記室封裕詰之曰冉閔養息常才負恩篡逆有何祥應而僭稱大號煒曰天之所興其致不同狼烏紀于三王麟龍表于漢魏寡君應天敘歷能無祥乎且用兵殺伐哲王盛典湯武親行誅放而仲尼美之魏武養於宦官莫知所出衆不盈旅遂能終成大功暴胡酷亂蒼生屠膾寡君奮劍而誅除之黎元獲濟可謂功格皇天勳侔高祖恭承軋命有何不可裕曰石祗去歲使張舉請救云璽在襄國其言信不又聞閔鑄金爲已象壞而不成奈何言有天命煒曰誅胡之日在鄴者略無所遺璽何從而向襄國此求救之辭耳天之神璽實在寡君

且妖孽之徒欲假奇眩衆或改作萬端以神其事寡君今已握軋苻類上帝四海懸諸掌大業集於身何所求慮而取信此乎鑄形之事所未聞也僞旣銳信舉言又欣于閔鑄形之不成也必欲審之乃積薪置火於其側命裕等以意喻之煒神色自若抗言曰結髮已來尙不欺庸人況千乘乎巧詐虛言以救死者使臣所不爲也直道受戮死自分耳益薪速火君之大惠左右勸僞殺之僞曰古者兵交使在其間此亦人臣常事遂赦之遣慕容恪略地中山慕容評攻王午于魯口恪次唐城冉閔將白同中山太守侯龕固守不下恪畱其將慕容彪攻之進討常山評次南安王午遣其將鄭生距評評逆擊斬之侯龕踰城出降恪進剋中山斬白同僞軍令嚴明諸將無所犯閔章武太守賈堅率郡兵邀評戰于高城擒堅於陣斬首三千餘級是歲丁零翟鼠及冉閔將劉準等率其所



部降于僞封鼠歸義王拜準左司馬時鮮卑段勤初附於僞其後復叛僞遣慕容恪及相國封弈討冉閔于安喜慕容垂討段勤于繹幕僞如中山爲二軍聲勢閔懼奔于常山恪追及於泝水閔威名素振衆咸憚之恪謂諸將曰閔師老卒疲實爲難用加其勇而無謀一夫之敵耳雖有甲兵不足擊也吾今分軍爲三部犄角以待之閔性輕銳又知吾軍勢非其敵必出萬死衝吾中軍吾今貫甲厚陣以俟其至諸君但厲卒從傍須其戰合夾而擊之箴不剋也及戰敗之斬首七千餘級擒閔送之斬於龍城恪屯軍呼沱閔將蘇亥遣其將金光率騎數千襲恪恪逆擊斬之亥大懼奔于并州恪進據常山段勤懼而請降遂進攻鄴閔將蔣幹閉城距守僞又遣慕容評等率騎一萬會攻鄴是時鷓巢于僞正陽殿之西椒生三雛頂上有豎毛凡城獻異鳥五色成章僞謂羣僚曰是何祥

也咸稱鷓者燕鳥也首有毛冠者言大燕龍興冠通天章甫之象也巢正陽西椒者言至尊臨軒朝萬國之徵也三子者數應三統之驗也神鳥五色言聖朝將繼五行之籙以御四海者也僞覽之大悅旣而蔣幹率銳卒五千出城挑戰慕容評等擊敗之斬首四千餘級幹單騎還鄴於是羣臣勸僞稱尊號僞答曰吾本幽漠射獵之鄉被髮左衽之俗歷數之籙寧有分邪卿等苟相褒舉以覲非望實匪寡德所宜聞也慕容恪封弈討王午于魯口降之尋而慕容評攻剋鄴城送冉閔妻子僚屬及其文物于中山先是蔣幹以傳國璽送于建鄴僞欲神其事業言歷運在巳乃詐云閔妻得之以獻賜號曰奉璽君因以永和八年僭卽皇帝位大赦境內建元曰元璽署置百官以封弈爲太尉慕容恪爲侍中陽鶩爲尙書令皇甫真爲尙書左僕射張希爲尙書右僕射宋活爲中書監韓



恒爲中書令其餘封授各有差追尊廆爲高祖武宣皇帝皝爲太祖  
文明皇帝時朝廷遣使詣儁儁謂使者曰汝還白汝天子我承  
人乏爲中國所推已爲帝矣初石季龍使人探策于華山得玉版  
文曰歲在申酉不絕如綫歲在壬子真人乃見及此燕人咸以爲  
儁之應也改司州爲中州置司隸校尉官羣下言大燕受命上承  
光紀黑精之君運歷傳屬代金行之後宜行夏之時服周之冕旗  
幟尙黑牲牡尙玄儁從之其從行文武諸藩使人及登號之日者  
悉增位三級派河之師守鄴之軍下及戰士賜各有差臨陣戰亡  
者將士加贈二等士卒復其子孫殿中舊人皆隨才擢敘立其妻  
可足渾氏爲皇后世子曄爲皇太子晉寧朔將軍榮胡以彭城魯  
郡叛降于儁常山人李犢聚衆數千反于普壁壘儁遣慕容恪率  
衆討降之初冉閔旣敗王午自號安國王午旣死呂護復襲其號

保于魯口恪進討走之遣前軍悅綰追及于野王悉降其衆姚襄  
以梁國降于儁以慕容評爲都督秦雍益梁江揚荆徐兗豫十州  
河南諸軍事權鎮于洛水慕容彊爲前鋒都督都督荆徐二州緣  
淮諸軍事進據河南儁自和龍至薊城幽冀之人以爲東遷互相  
驚擾所在屯結其下請討之儁曰羣小以朕東巡故相惑耳今朕  
旣至尋當自定然不虞之備亦不可不爲於是令內外戒嚴苻生  
河內太守王會黎陽太守韓高以郡歸儁晉蘭陵太守孫黑濟北  
太守高柱建興太守高弇各以郡叛歸于儁初儁車騎大將軍范  
陽公劉寧屯據舊城降于苻氏至此率戶二千詣薊歸罪拜後將  
軍高句麗王釗遣使謝恩貢其方物儁以釗爲營州諸軍事征東  
大將軍營州刺史封樂浪公王如故儁給事黃門侍郎申胤上言  
曰夫名尊禮重先王之制冠冕之式代或不同漢以蕭曹之功有



殊羣辟故劔履上殿入朝不趨世無其功則禮宜闕也至於東宮  
體此爲儀魏晉因循制不納舄今皇儲過謙準同百僚禮卑逼下  
有違朝式太子有統天之重而與諸王齊冠遠游非所以辨章貴  
賤也祭饗朝慶宜正服充衣九文冠冕九旒又仲冬長至太陰數  
終黃鍾產氣綿微於下此月閉關息旅后不省方禮記曰是月也  
事欲靜君子齋戒去聲色唯周官有天子之南郊從八能之說或  
以有事至靈非朝饗之節故有樂作之理王者慎微禮從其重前  
來二至闕鼓不宜有設今之鏗鏘蓋以常儀二至之禮事殊餘節  
猥動金聲驚越神氣施之宜養實爲未盡又朝服雖是古禮絳構  
始於秦漢迄于今代遂相仍準朔望正旦乃具袞舄禮諸侯族見  
天子不得終事者三雨沾服失容其在一焉今或朝日天雨未有  
定儀禮貴適時不在過恭近以地濕不得納舄而以袞襖改履案

言稱朝服所以服之而朝一體之間上下二制或廢或存實乖禮  
意大燕受命侔蹤虞夏諸所施行宜損益定之以爲皇代永制僞  
曰其劔舄不趨事下太常參議太子服袞冕冠九旒超級逼上未  
可行也冠服何容一施一廢皆可詳定初段蘭之子龕因冉閔之  
亂擁衆東屯廣固自號齊王稱藩于建鄴遣書抗中表之儀非僞  
正位僞遣慕容恪慕容塵討之恪旣濟河龕弟罷驍勇有智計言  
於龕曰慕容恪善用兵加其衆旅旣盛恐不可抗也若頓兵城下  
雖復請降懼終不聽王但固守罷請率精銳距之若其戰捷王可  
馳來追擊使虜匹馬無反如其敗也遽出請降不失千戶侯也龕  
弗從罷固請行龕怒殺之率衆三萬來距恪恪遇龕於濟水之南  
與戰大敗之遂斬其弟欽盡俘其衆恪進圍廣固諸將勸恪宜急  
攻之恪曰軍勢有宜緩以剋敵有宜急而取之若彼我勢均且有



疆援慮腹背之患者須急攻之以速大利如其我疆彼弱外無寇  
援力足制之者當羈縻守之以待其斃兵法十圍五攻此之謂也  
龕恩結賊黨衆未離心濟南之戰非不銳也但其用之無術以致  
敗耳今憑固天險上下同心攻守勢倍軍之常法若其促攻不過  
數旬剋之必矣但恐傷吾士衆自有事已來卒不獲寧吾每思之  
不覺忘寢亦何宜輕殘人命乎當持久以取耳諸將皆曰非所及  
也乃築室反耕嚴固圍壘龕所署徐州刺史王騰索頭單于薛雲  
降于恪段龕之被圍也遣使詣建鄴請救穆帝遣北中郎將荀羨  
赴之憚虜疆遷延不敢進攻破陽都斬王騰以歸恪遂剋廣固以  
龕爲伏順將軍徙鮮卑胡羯三千餘戶于薊畱慕容塵鎮廣固恪  
振旅而歸儁太子曄死僞諡獻懷升平元年復立次子曄爲皇太  
子赦其境內改元曰光壽遣其撫軍慕容垂中軍慕容虔與護軍

平熙等率步騎八萬討丁零勅勒于塞北大破之俘斬十餘萬級  
獲馬十三萬匹牛羊億餘萬初廐有駿馬曰赭白有奇相逸力石  
季龍之伐棘城也皝將出避難欲乘之馬悲鳴躡齧人莫能近皝  
曰此馬見異先朝孤常杖之濟難今不欲者蓋先君之意乎乃止  
季龍尋退皝益奇之至是四十九歲矣而駿逸不虧儁比之於鮑  
氏驄命鑄銅以圖其象親爲銘贊儁勒其傍置之薊城東掖門是  
歲象成而馬死匈奴單于賀賴頭率部落三萬五千降于儁拜寧  
西將軍雲中郡公處之于代郡平舒城晉太山太守諸葛攸伐其  
東郡儁遣慕容恪距戰王師敗績北中郎將謝萬先據梁宋懼而  
遁歸恪進兵入寇河南汝穎譙沛皆陷置守宰而還儁自薊城遷  
于鄴赦其境內繕修宮殿復銅雀臺廷尉監常煒上言大燕雖革  
命創制至於朝廷銓謨亦多因循魏晉唯祖父不殮葬者獨不聽



官身清朝斯誠王教之首不刊之式然禮貴適時世或損益是以高祖制三章之法而秦人安之自頃中州喪亂連兵積年或遇傾城之敗覆軍之禍坑師沉卒往往而然孤孫煢子十室而九兼三方岳峙父子異邦存亡吉凶杳成天外或便假一時或依羸博之制孝子糜身無補順孫心喪靡及雖招魂虛葬以敘罔極之情又禮無招葬之文令不此載若斯之流抱琳瑯而無申懷英才而不齒誠可痛也恐非明揚側陋務盡時珍之道吳起二陳之疇終將無所展其才幹漢祖何由免於平城之圍邳支之首何以懸於漢關謹案戊辰詔書蕩清瑕穢與天下更始以明惟新之慶五六年間尋相違伐於則天之體臣竊未安僞曰煒宿德碩儒練明刑法覽其所陳良足採也今六合未寧喪亂未已又正當搜奇拔異之秋未可才行兼舉且除此條聽大同更議使昌黎遼東二郡營起

廟廟范陽燕郡構髡廟以其護軍平熙領將作大匠監造二廟焉苻堅平州刺史劉特率戶五千降于僞河間李黑聚眾千餘攻略州郡殺棗彊令衛顏儁長樂太守傳顏討斬之常山大樹自拔根下得璧七十珪七十三光色精奇有異常玉儁以爲嶽神之命遣其尚書郎段勤以太牢祀之初冉閔之僭號也石季龍將李歷張平高昌等並率其所部稱藩於僞遣子入侍旣而投欵建鄴結援苻堅並受爵位羈縻自固雖貢使不絕而誠節未盡呂護之走野王也遣弟奉表謝罪於僞拜寧南將軍河內太守又上黨馮鴛自稱太守附于張平平屢言之僞以平故赦其罪以爲京兆太守護鴛亦陰通京師張平平跨有新興雁門西河太原上黨上郡之地壘壁三百餘胡晉十餘萬戶遂拜置征鎮爲鼎峙之勢僞遣其司徒慕容評討平領軍慕容興根討鴛司空陽鴛討昌撫軍慕容臧攻歷



并州壘壁降者百餘所以尚書右僕射悅綰爲安西將軍領護匈奴中郎將并州刺史以撫之平所署征西諸葛驥鎮北蘇象寧東喬庶鎮南石賢等率壘壁百三十八降于僞僞大悅皆復其官爵旣而平率衆三千奔于平陽鶩奔于野王歷走滎陽昌奔郟陵悉降其衆僞于是復圖入寇兼欲經略關西乃令州郡校閱見丁精覆隱漏率戶畱一丁餘悉發之欲使步卒滿一百五十萬期明年大集將進臨洛陽爲三方節度武邑劉貴上書極諫陳百姓凋弊召兵非法恐人不堪命有土崩之禍并陳時政不便于時者十有三事僞覽而悅之付公卿博議事多納用乃改爲三五占兵寬備一周悉令明年季冬赴集鄴都是歲晉將荀羨攻山荏拔之斬僞太山太守賈堅僞青州刺史慕容塵遣司馬悅明救之美師敗績復陷山荏僞立小學于顯賢里以教胄子封其子泓爲濟北王

沖爲中山王譙羣臣於蒲池酒酣賦詩因談經史語及周太子晉潛然流涕顧謂羣臣曰昔魏武追痛倉舒孫權悼登無已孤常謂二主緣愛稱奇無大雅之體自曄亡以來孤鬢髮中白始知二主有以而然卿等言曄定何如也孤今悼之得無貽怪將來乎其司徒左長史李績對曰獻懷之在東宮臣爲中庶子旣忝近侍聖質志業臣實不敢不知臣聞道備無愆其唯聖人乎先太子大德有八未見闕也僞曰卿言亦以過矣然試言之績曰至孝自天性與道合此其一也聰敏慧悟機思若流此其二也沉毅好斷理詣無幽此其三也疾諛亮物雅悅直言此其四也好學愛賢不恥下問此其五也英姿邁古藝業超時此其六也虛襟恭讓尊師重道此其七也輕財好施勤恤民隱此其八也僞泣曰卿雖褒譽然此兒若在吾死無憂也吾旣不能追蹤唐虞官天下以禪有德近模三



王以世傳授景茂幼冲器藝未舉卿以爲何如績曰皇太子天資岐嶷聖敬日躋而八德闐然二闕未補雅好遊田娛心絲竹所以爲損耳儁顧謂暉曰伯陽之言藥石之惠汝宜戢之因問高年疾苦孤寡不能自存者賜穀帛有差儁夜夢石季龍齧其臂寤而惡之命發其墓剖棺出尸蹋而罵之曰死胡安敢夢生天子遣其御史中尉約陽一作陽約數其殘酷之罪鞭之棄于渾水諸葛攸又率水陸二萬討儁入自石門屯于河渚攸部將匡超進據嶠嶽蕭館屯于新柵又遣督護徐罔率水軍三千泛舟上下爲東西聲勢儁遣慕容評傅顏等統步騎五萬戰于東阿王師敗績塞北七國賀蘭涉勒等皆降俄而儁寢疾謂慕容恪曰吾所疾愒然當恐不濟修短命也復何所恨但二寇未除景茂冲幼慮其未堪多難吾欲遠追宋宣以社稷屬汝恪曰太子雖幼天縱聰聖必能勝殘刑措不

可以亂正統也儁怒曰兄弟之間豈虛飾也恪曰陛下若以臣堪荷天下之任者寧不能輔少主乎儁曰若汝行周公之事吾復何憂李績清方忠亮堪任大事汝善遇之是時兵集鄴城盜賊互起每夜攻劫晨昏斷行於是寬常賦設奇禁賊盜有相告者賜奉車都尉捕誅賊首木穀和等百餘人乃止升平四年儁死時年四十二在位十一年僞諡景昭皇帝廟號烈祖墓號龍陵儁雅好文籍自初卽位至末年講論不倦覽政之暇唯與侍臣錯綜義理凡所著述四十餘篇性嚴重慎威儀未曾以慢服臨朝雖閑居宴處亦無懈怠之色云

韓恒

韓恒字景山灌津人也父默以學行顯名恒少能屬文師事同郡張載載奇之曰三佐才也身長八尺一寸博覽經籍無所不通永



嘉之亂避地遼東虜既逐崔苾復徙昌黎召見嘉之拜參軍事咸和中宋該等建議以虜立功一隅勤誠王室位卑任重不足以鎮華夷宜表請大將軍燕王之號虜納之命羣僚博議咸以爲宜如該議恒駁曰自羣胡乘間人嬰荼毒諸夏蕭條無復綱紀明公忠武篤誠憂勤社稷抗節孤危之中建功萬里之外終古勤王之義未之有也夫立功者患信義不著不患名位不高故桓文有寧復一匡之功亦不先求禮命以令諸侯宜繕甲兵候機會除羣凶靖四海功成之後九錫自至且要君以求寵爵者非爲臣之義也虜不平之出爲新昌令孰爲鎮軍復參軍事遷營丘太守政化大行僞爲大將軍徵拜諮議參軍加揚烈將軍僞僭位將定五行次衆論紛紜恒時疾在龍城僞名恒以決之恒未至而羣臣議以燕宜承晉爲水德旣而恒至言於僞曰趙有中原非唯人事天所命也

天實與之而人奪之臣竊謂不可且大燕王迹始自於震於易震爲青龍受命之初有龍見於都邑城龍爲木德幽契之符也僞初雖難改後終從恒議僞祕書監清河聶熊聞恒言乃歎曰不有君子國何以與其韓令君之謂乎後與李產俱傳東宮從太子曄入朝僞顧謂左右曰此二傳一代偉人未易繼也其見重如此

### 李產

李產字子喬范陽人也少剛厲有志格永嘉之亂同郡祖逖擁衆部於南土力能自固產遂往依之逖素好從橫弟約有大志產微知其旨乃率子弟十數人間行還鄉里仕於石氏爲本部太守及慕容儁南征前鋒達郡界鄉人皆勸產降產曰夫受人之祿當同其一作負安危今若舍此節以圖存義士將謂我何衆潰始詣軍請降儁嘲之曰卿受石氏寵任衣錦本鄉何故不能立功於時而反



委質乎烈士處身於世固當如是邪產泣曰誠知天命有歸非微臣所抗然大馬爲主豈忘自効但以孤窮勢蹙致力無術僂俛歸死實非誠欵僂嘉其慷慨顧謂左右曰此真長者也乃擢用之歷位尚書性剛好直言每至進見未曾不論朝政之得失同輩咸憚焉僂亦敬其儒雅前後固辭年老不堪理劇轉拜太子太保謂子績曰以吾之才而致於此始者之願亦已過矣不可復以西夕之年取笑於來今也固辭而歸死於家子績

產子績

績字伯陽少以風節知名清辯有辭理弱冠爲郡功曹季龍親征段遼師次范陽百姓饑儉軍供有闕季龍大怒太守惶怖避匿績進口郡帶北裔與寇接壤疆場之間人懷危慮聞輿駕親戎將除殘賊雖嬰兒白首感思効命非唯爲國亦自求寧雖身膏草

野猶甘爲之敢有私吝而闕軍實但比年災儉家有菜色困弊力屈無所取濟逋廢之罪情在可矜季龍見績年少有壯節嘉而恕之於是太守獲免刺史王午辟爲主簿僂之南征也隨午奔魯口鄧恒謂午曰績鄉里在北父已降燕今雖在此終不爲用方爲人患午曰績於喪亂之中捐家立義情節之重有侔古烈若懷嫌害之必駭衆望恒乃止午恐績終爲恒所害乃資遣之及到僂責其背親後至績答曰臣聞豫讓報智伯仇稱于前史旣官身所在何事非君陛下方弘唐虞之化臣實未謂歸順之晚也僂曰此亦事主之一節耳累遷太子中庶子及暉立慕容恪欲以績爲尚書右僕射暉憾績往言不許恪屢請乃謂恪曰萬機之事委之叔父伯陽一人暉請獨裁績遂憂死



晉書一百十

載記第十

終

晉書百十一

載記第十一

魏川世國  
氏闕而南

慕容暉

慕容暉字景茂雋第三子也初封中山王尋立為太子及雋死羣臣欲立慕容恪恪辭曰國有儲君非吾節也於是立暉升平四年僭即皇帝位大赦境內改元曰建熙立其母可足渾氏為皇太后以慕容恪為太宰錄尚書行周公事慕容評為太傅副贊朝政慕容興根為太師慕容垂為河南大都督征南將軍兗州牧荊州刺史領護南蠻校尉鎮梁國孫希為安西將軍并州刺史傅顏為護軍將軍其餘封授各有差暉既庸弱國事皆委之於恪慕容興根自恃勲舊驕傲有無上之心忌恪之總朝權將伺隙為亂乃言於恪曰今主上幼冲母后干政殿下宜慮楊駿諸葛元遜之變思有以自



全且定天下者殿下之功也兄亡弟及先王之成制過山陵之後可廢主上爲一國王殿下踐尊位以建大燕無窮之慶恪曰公醉乎何言之勃也昔曹臧吳札並於家難之際猶曰爲君非吾節況今儲君嗣統四海無虞宰輔受遺奈何便有私議公忘先帝之言乎根大懼陳謝而退恪以告慕容垂垂勸恪誅之恪曰今新遭大凶二虜伺隙山陵未建而宰輔自相誅滅恐乖遠近之望且可容忍之根與左衛慕輿干潛謀誅恪及評因而篡位入白可足渾氏及暉曰太宰太傅將謀爲亂臣請率禁兵誅之以安社稷可足渾氏將從之暉曰二公國之親穆先帝所託終應無此未必非太師將爲亂也於是使其侍中皇甫真護軍傅顏收根等於禁中斬之大赦境內遣傅顏率騎二萬觀兵河南臨淮而還軍甚盛初雋所署寧南將軍呂護據野王陰通京師穆帝以護爲前將軍冀州

刺史雋死謀引王師襲鄴事覺暉使慕容恪等率衆五萬討之傅顏言於恪曰護窮寇假合王師旣臨則上下喪氣曾不敢闕兵中路展其蟾蜍之心此則士卒攝魂敗亡之驗也殿下前以廣固天險守易攻難故爲長久之策今賊形便不與往同宜急攻之以省千金之費恪曰護老賊經變多矣觀其爲備之道未易卒平今圍之窮城樵採路絕內無蓄積外無彊援不過十旬其斃必矣何必遽殘士卒之命而趣一時之利哉吾嚴濬圍壘休養將卒以重官美貨間而離之事淹勢窮其釁易動我則未勞而寇已斃此爲兵不血刃坐以制勝也遂列長圍守之護遣其將張興率勁卒七千出戰傅顏擊斬之自三月至八月而野王潰護南奔于晉悉降其衆尋復叛歸于暉暉待之如初因遣傅顏與護率衆據河陰顏北襲勅勤大獲而還護攻洛陽中流矢而死將軍段崇收軍北渡屯



于野王暉遣其寧東慕容忠攻陷滎陽又遣鎮南慕容塵寇長平  
時晉冠軍將軍陳祐戍洛陽遣使請救帝遣桓溫援之興寧初暉  
復使慕容評寇許昌懸弧陳城並陷之遂略汝南諸郡徙萬餘戶  
于幽冀暉豫州刺史孫興上疏請步卒五千先圖洛陽暉納之遣  
其太宰司馬悅希軍于盟津孫興分戍成臯以爲之聲援尋而陳  
祐率衆奔陸渾河南諸壘悉陷于希慕容恪攻陷金墉害揚威將  
軍沈勁以其左右中郎慕容筑爲假節征虜將軍洛州刺史鎮金  
墉慕容垂爲都督荆揚洛徐兗豫雍益涼秦等十州諸軍事征南  
大將軍荊州牧配兵一萬鎮魯陽時暉境內多水旱慕容恪慕容  
評並稽首歸政請遜位還第曰臣以朽闇器非經國過荷先帝拔  
擢之恩又蒙陛下殊常之遇猥以輕才竊位宰錄不能上諧陽陰  
下釐庶政致使水旱愆和彝倫失序輟弱任重夕惕唯憂臣聞王

者則天建國辨方正位司必量才官惟德舉台傅之重參理三光  
苟非其人則靈曜爲虧尸祿貽殃負乘招悔由來常道未之或差  
以姬旦之勲聖猶近則二公不悅遠則管蔡流言況臣等寵緣戚  
來榮非才授而可久點天官塵蔽賢路是以中年拜表披陳丹款  
聖恩齒舊未忍退棄奄冉偷榮愆責彌厚自待罪鼎司歲餘辰紀  
忝冒宰衡七載于茲雖乃心經略而思不周務至今二方于紀跋  
扈未庭同文之詠有慙盛漢深乖先帝託付之規甚違陛下垂拱  
之義臣雖不敏竊聞君子之言敢忘虞丘避賢之美輒循兩疏知  
止之分謹送太宰大司馬太傅司徒章綬惟垂昭許暉曰朕以不  
天早傾軋覆先帝所託唯在二公二公懿親視德勲高魯衛翼贊  
王室輔導朕躬宜慈惠和坐而待旦虔誠夕惕美亦至矣故能外  
埽羣凶內清九土四海晏如政和時洽雖宗廟社稷之靈抑亦公



晉書一百一十一  
之力也今關右有未賓之氏江吳有遺燼之虜方賴謀猷混寧六合豈宜虛已謙沖以違委任之重王其割二疎獨善之小以成公且復袞之大恪評等固請致政暉曰夫建德者必以終善爲名佐命者則以功成爲効公與先帝開構洪基膺天明命將廓夷羣醜紹復隆周之迹災肯橫流軋光墜曜朕以眇躬猥荷大業不能上成先帝遺志致使二虜遊魂所以功未成也豈宜沖退且古之王者不以天下爲榮憂四海若荷擔然後仁讓之風行則比屋而可封今道化未純鯨鯢未殄宗社之重非唯朕身公所憂也當思所以寧濟兆庶靖難敦風垂美將來侔蹤周漢不宜崇飾常節以違至公遂斷其讓表恪評等乃止暉鍾律郎郭欽奏議以暉承石季龍水爲木德暉從之太和元年暉遣撫軍慕容厲攻晉太山太守諸葛攸攸奔于淮南厲悉陷兗州諸郡置守宰而還慕容恪有疾

深慮暉政不在已慕容評性多猜忌大司馬之位不能允授人望乃召暉兄樂安王臧謂之曰今勁奏跋扈彊吳未賓二寇並懷進取但患事之無由耳夫安危在得人國興在賢輔若能推才任忠和同宗盟則四海不足圖二虜豈能爲難哉吾以常才受先帝顧託之重每欲埽平闕隴蕩一甌吳庶嗣成先帝遺志謝憂責于當年而疾固彌留恐此志不遂所以沒有餘恨也吳王天資英傑經略超時司馬職統兵權不可以失人吾終之後必以授之若以親疎次第不以授汝當以授沖汝等雖才識明敏然未堪多難國家安危實在于此不可昧則忘憂以致大悔也又以告評月餘而死其國中皆痛惜之先是晉南陽督護趙弘以宛降于暉暉遣其南中郎將趙盤自魯陽戍宛至此晉右將軍桓豁攻宛拔之趙盤退奔魯陽豁遣輕騎追盤天於雉城大戰敗之執盤戍宛而歸苻堅



將苻謏據陝降于暉時有圖書云燕馬當飲渭水堅恐暉乘釁入關大懼乃盡精銳以備華陰暉羣下議欲遣兵救謏因圖關右慕容評素無經略又受苻堅間貨沮議曰秦雖有難未易可圖朝廷雖明豈如先帝吾等經略又非太宰之匹終不能平秦也但可閉關息旅保寧疆場足矣暉魏尹慕容德上疏曰先帝應天順時受命革代方以文德懷遠以一六合神功未就奄忽升遐昔周文既沒武王嗣興伏惟陛下則天比德揆聖齊功方闡崇軋基纂成先志逆氏僭據關隴號同王者惡積禍盈自相疑戮釁起蕭牆勢分四國投誠請援旬日相尋豈非凶運將終數歸有道兼弱攻昧取亂侮亡機之上也今秦土四分可謂弱矣時來運集天贊我也天與不取反受其殃吳越之鑒我之師也宜應天人之會建牧野之旗命皇甫真引并冀之衆徑趣蒲坂臣垂引許洛之兵馳解謏圍

太傅總京都武旅爲二軍後繼飛檄三輔仁聲先路獲城卽侯微功必賞此則鬱槩待時之雄抱志未申之傑必嶽峙灞上雲屯隴下天羅旣張內外勢合區區僭豎不走則降大同之舉今其時也願陛下獨斷聖慮無訪仁人暉覽表大悅將從之評固執不許乃止苻謏知評暉之無遠略恐救師弗至乃戕於慕容垂皇甫真曰苻堅王猛皆人傑也謀爲燕患爲日久矣今若乘機不赴恐燕之君臣將有涌東之悔垂得書私於真曰方爲人患者必在於秦主上富於春秋未能留心政事觀太傅度略豈能抗苻堅王猛乎真曰然繞朝有云謀之不從可如何暉僕射悅縮言於暉曰太宰政尚寬和百姓多有隱附傳曰唯有德者可以寬臨衆其次莫如猛今諸軍營戶三分共貫風教陵弊威綱不舉宜悉罷軍封以實天府之饒肅明法令以清四海暉納之縮旣定制朝野震驚出戶二



十餘萬慕容評大不平尋賊縮殺之晉大司馬桓溫江州刺史桓  
冲豫州刺史袁真率衆五萬代暉前兗州刺史孫元起兵應之溫  
部將檀玄攻胡陸執暉寧東慕容忠暉遣其將慕容厲與溫戰于  
黃墟厲師大敗單馬奔還高平太守徐翻以郡歸順溫前鋒朱序  
又破暉將傅顏于林渚溫軍大振次于枋頭暉懼謀奔和龍慕容  
垂曰不然臣請擊之若戰不捷走未晚也乃以垂爲使持節南討  
大都督慕容德爲征南將軍率衆五萬距溫使其散騎侍郎樂嵩  
乞師於苻堅堅遣將軍苟池率衆二萬出自洛陽師于潁川外爲  
赴援內實觀隙有兼并之志矣慕容德屯于石門絕溫糧漕豫州  
刺史李邦率州兵五千斷溫餽運溫頻戰不利糧運復絕及聞堅  
師之至乃焚舟棄甲而退德率勁騎四千先溫至襄邑東伏於澗  
中與垂前後夾擊王師大敗死者三萬餘人苟池聞溫班師邀擊

於譙溫衆又敗死者萬計垂既有大功威德彌振慕容評素不平  
之垂又言其將孫蓋等摧鋒陷銳宜論功超授評寢而不錄垂數  
以爲言頗與評廷爭可足渾氏素惡垂毀其戰功遂與評謀殺垂  
垂懼奔于苻堅先是暉使其黃門侍郎梁琛聘于堅琛還言於評  
曰秦揚兵講武運粟陝東以琛觀之無久和之理兼吳王西奔必  
有觀釁之計深宜備之評曰不然秦豈可受吾叛臣而不懷和好  
哉琛曰鄰國相并有自來矣況今並稱大號理無俱存苻堅機明  
好斷納善如流王猛有王佐之才銳於進取觀其君臣相得自謂  
千載一時桓溫不足爲慮終爲人患者其唯王猛乎暉評不以爲  
虞皇甫真又陳其事曰苻堅雖聘使相尋託輔車爲諭然抗均鄰  
敵勢同戰國明其甘於取利無慕善之心終不能守信存和以崇  
久要也頃來行人累續兼師出洛川夷險要害具之耳目觀虛實



以措奸圖聽風塵而伺國隙者寇之常也又吳王外奔爲之謀主  
伍負之禍不可不慮洛陽并州壺關諸城並宜增兵益守以防未  
兆曄召評而謀之評曰秦國小力弱杖我爲援且苻堅庶幾善道  
終不納叛臣之言不宜輕自擾懼以動寇心也曄從之俄而堅遣  
其將王猛率衆伐曄攻慕容筑于金墉曄遣慕容臧率衆救之臧  
次滎陽猛部將梁成洛州刺史鄧羌與臧戰于石門臧師敗績死  
者萬餘遂相持于石門筑以救兵不至以金墉降于猛梁成又敗  
慕容臧斬首三千餘級獲其將軍楊琰臧遂城新樂而還相温之  
敗也歸罪于豫州刺史袁真真怒以壽陽降曄曄遣其大鴻臚温  
統署真爲使持節散騎常侍都督淮南諸軍事征南大將軍領護  
南蠻校尉揚州刺史封宣城公未至而真統俱卒真黨朱輔立真  
子瑾爲建威將軍豫州刺史以固壽陽時外則王師及苻堅交侵

兵革不息內則曄母亂政評等貪冒政以賄成官非才舉羣下切  
齒焉其尚書左丞申紹上疏曰臣聞漢宣有言與朕共治天下者  
其唯良二千石乎是以特重此選必妙盡英才莫不拔自貢士歷  
資內外用能仁感猛獸惠致羣祥今者守宰或擢自匹夫兵將之  
間或因寵戚藉緣時會非但無聞於州閭亦不經于朝廷又無考  
績黜陟幽明貪惰爲惡無刑戮之懼清勤奉法無爵賞之勸百姓  
窮弊侵昧無已兵士逋逃乃相招爲賊盜風頽化替莫相糾攝且  
吏多則政煩由來常患今之見戶不過漢之一大郡而備置百官  
加之新立軍號兼重有過往時虛假名位廢棄農業公私驅擾人  
無聊生宜并官省職務勤農桑秦吳二虜僻僭一時尚能任道捐  
情肅諧僞部況大燕累聖重光君臨四海而可美政或虧取陵奸  
寇哉鄰之有善衆之所望我之不修彼之願也秦吳狡猾地居形



勝非唯守境而已乃有吞噬之心中州豐實戶兼二寇弓馬之勁秦晉所憚雲騎風馳國之常也而比越敵後機兵不速濟者何也皆由賦法靡恒役之非道郡縣守宰每於差調之際無不舍越殷疆首先貧弱行留俱窘資善無所人懷嗟怨遂致奔亡進闕供國之饒退離蠶農之要兵豈在多貴於用命宜嚴制軍科務先饒復習兵教戰使偏伍有常從戎之外足營私業父兄有陟帖之觀子弟懷孔爾之顧雖赴水火何所不從節儉約費先王格謨去華敦朴哲后恒憲故周公戒成王以嗇財爲本漢文以阜幃變俗孝景宮人弗過千餘魏武寵賜不盈十萬薄葬不墳儉以率下所以割肌膚之惠全百姓之力謹案後宮四千有餘僮侍廝養通兼十倍日費之重價盈萬金綺縠羅紈歲增常調戎器弗營奢玩是務今帑藏虛竭軍士無襜褕之賚宰相侯王迭以侈麗相尚風靡之化積習成俗卧薪之諭未足甚焉宜罷浮華非要之役峻明婚姻喪葬之條禁絕奢靡浮煩之事出傾宮之女均商農之賦公卿以下以四海爲家信賞必罰綱維肅舉者温猛之首可懸之白旗秦吳二主可以禮之歸命豈唯不復侵寇而已哉陛下若不遠追漢宗戈綈之模近崇先帝補衣之美臣恐頽風弊俗亦革變靡途中興之歌無以軫之絃詠又拓宇兼并不在一城之地控制戎夷者懷之以德今魯陽上郡重山之外雲陰之北四百有餘而未可以羈服塞表爲平寇之基徒孤危託落令善附內駭宜攝就并豫以臨二河通接漕轂擬之丘後重晉陽之戍增南藩之兵戰守之備銜以千金之餌蓄力待時可一舉而滅如其虔劉送死俟之境而斷之可令匹馬不反非唯絕二賊闕關乃是戡殄之要惟陛下覽焉曄不納苻堅又使王猛楊安率衆伐曄猛攻壺關安攻晉陽曄使



慕容評等率中外精卒四十餘萬距之猛安進師潞川州郡盜賊大起鄴中多怪異暉憂懼不知所爲乃召其使而問曰秦衆何如大師旣出猛等能戰不或對曰秦國小兵弱豈王師之敵景略常才文非太傅之匹不足憂也黃門侍郎梁琛中書侍郎樂嵩進曰不然兵書之義計敵能鬪當以筭取之若冀敵不鬪非萬全之道也慶鄭有云秦衆雖少戰士倍我衆之多少非可問也且秦行師千里固戰是求何不戰之有乎暉不悅猛與評等相持評以猛懸軍遠入利在速戰議以持久制之猛乃遣其將郭慶率騎五千夜從間道起火高山燒評輜重火見鄴中評性貪鄙鄆固山泉賣樵鬻水積錢絹如丘陵三軍莫有鬪志暉遣其侍中蘭伊讓評曰王高祖之子也宜以宗廟社稷爲憂奈何不務撫養勲勞專以聚歛爲心乎府藏之珍貨朕豈與王愛之若寇軍冒進王持錢帛安所

置也皮之不存毛將安傅錢帛可散之三軍以平寇凱旋爲先也評懼而與猛戰于潞川評師大敗死者五萬餘人評等單騎遁還猛遂長驅至鄴堅復率衆十萬會猛攻暉先是慕容廆以衆萬餘屯于沙亭爲評等後繼聞評敗引屯內黃堅遣將鄧羌攻信都桓率鮮卑五千退保和龍散騎侍郎徐蔚等率扶餘高句麗及上黨質子五百餘人夜開城門以納堅軍暉與評等數十騎奔于昌黎堅遣郭慶追及暉于高陽堅將巨武執暉將縛之暉曰汝何小人而縛天子武曰我梁山巨武受詔縛賊何謂天子邪遂送暉于堅堅詰其奔狀暉曰狐死首丘欲歸死于先人墳墓耳堅哀而釋之令還宮率文武出降郭慶遂追評柎于和龍柎殺其鎮東慕容亮而并其衆攻其遼東太守韓稠于平川郭慶遣將軍朱疑擊柎執而送之堅徙暉及其王公已下并鮮卑四萬餘戶于長安封暉新



興侯署爲尚書堅征壽春以暉爲平南將軍別部都督淮南之敗  
隨堅還長安旣而慕容垂攻苻丕于鄴慕容冲起兵關中暉謀殺  
堅以應之事發爲堅所誅時年三十五及德僭稱尊號僞諡幽皇  
帝始鹿以武帝太康六年稱公至暉四世暉在位二十一年以海  
西公太和五年滅通鹿皝凡八十五年

### 慕容恪

慕容恪字玄恭皝之第四子也幼而謹厚沉深有度母高氏無  
寵皝未之奇也年十五身長八尺七寸容貌魁傑雄毅嚴重每所  
言及輒經綸世務皝始異焉乃授之以兵數從皝征伐臨機多奇  
策使鎮遼東甚有威惠高句麗憚之不敢爲寇皝使恪與雋俱伐  
夫餘雋居中指授而已恪身當矢石推鋒而進所嚮輒潰皝將終  
謂雋曰今中原未一方建大事恪智勇俱濟汝其委之及雋嗣位

彌加親任累戰有大功封太原王拜侍中假節大都督錄尚書雋  
寢疾引恪與慕容評屬以後事及暉之世總攝朝權初建鄴聞雋  
死曰中原可圖矣栢温曰慕容恪尚存所憂方爲大耳慕容根之  
就誅也內外危懼恪容止如常神色自若出入往還一人步從或  
有諫之者恪曰人情懷懼且當自安以靖之吾宿不安則衆何瞻  
仰哉於是人心稍定恪虛襟待物諮詢善道量才處任使人不踰  
位朝廷謹肅進止有常度雖執權政每事必諮之於評罷朝歸第  
則盡心色養手不釋卷其百寮有過未嘗顯之自是庶僚化德稀  
有犯者恪之圍洛陽也秦中大震苻堅親將以備潼關軍迴乃定  
恪爲將不尚威嚴專以恩信御物務於大略不以小令勞衆軍士  
有犯法密縱舍之捕斬賊首以令軍營內不整似可犯而防禦甚  
嚴終無喪敗臨終暉親臨問以後事恪曰臣聞報恩莫大薦士板



築猶可而況國之懿藩吳王文武兼才管蕭之亞陛下若任之以政國其少安不然臣恐二寇必有闕關之計言終而死

陽鶩

陽鶩字士秋右北平無終人也父耽仕廐官至東夷校尉鶩少清素好學器識沉遠起家爲平州別駕屢獻安時疆國之術事多納用廐甚竒之鶩卽王位遷左長史東西征伐參謀幃幄鶩臨終謂鶩曰陽士秋忠幹貞固可託付大事汝善待之鶩之將圖中原也鶩制勝之功亞于慕容恪暉旣嗣僞位申以師傅之禮親遇日隆及爲太尉慨然而歎曰昔常林徐邈先代名臣猶以鼎足任重而終辭三事以吾虛薄何德以堪之固求罷職言甚懇至暉優答不許鶩清貞謙謹老而彌篤旣以宿望舊齒自慕容恪已下莫不畢拜性儉約常乘弊車瘠馬及死無歛財

皇甫真

皇甫真字楚季安定朝那人也弱冠以高才廐拜爲遼東國侍郎鶩嗣位遷平州別駕時內難連年百姓勞瘁真議欲寬減歲賦休息力役不合旨免官後以彼麻秋之功拜奉車都尉守遼東營丘二郡太守皆有善政及鶩僭位入爲典書令後從慕容評攻拔鄴都珍貨充溢真一無所取唯存恤人物收圖籍而已鶩臨終與慕容恪等俱受顧託慕輿根將謀爲亂真陰察知之乃言於恪請除之恪未忍顯其事俄而根謀發伏誅恪謝真曰不從君言幾成禍敗呂護之叛恪謀於朝曰遠人不服修文德以來之今護宜以恩詔降乎不宜以兵戈取也真曰護九年之間三背王命揆其姦心凶勃未已明公方飲馬江湘勒銘劔閣况護蓂爾近畿而不梟戮宜以兵算取之不可復以文檄喻也恪從之以真爲冠軍將軍別



部都督師還拜鎮西將軍并州刺史領護匈奴中郎將徵還拜侍  
中光祿大夫累遷太尉侍中苻堅密謀兼并欲觀審釁隙乃遣其  
西戎主簿郭辯潛結匈奴左賢王曹轂令轂遣使詣鄴辯因從之  
真兄典仕苻堅爲散騎常侍從子奮覆並顯關西辯旣至鄴歷造  
公卿言于真曰辯家爲秦所誅故寄命曹王貴兄常侍及奮覆兄  
弟並相知在素真怒曰臣無境外之交斯言何以及我君似姦人  
得無因緣假託乎乃白暉請窮詰之暉評不許辯還謂堅曰燕朝  
無綱紀實可圖之鑿機識變唯皇甫真耳堅曰以六州之地豈無  
智識上一人哉真亦秦人而燕用之固知關西多君子矣真性清  
儉寡慾不營產業飲酒至石餘不亂雅好屬文凡著詩賦四十餘  
篇王猛入鄴真望馬首拜之明日更見語乃卿猛猛曰昨拜今卿  
何恭慢之相違也真答曰卿昨爲賊朝是國士吾拜賊而卿國士  
何所怪也猛大嘉之謂權翼曰皇甫真故大器也從堅入關爲奉  
車都尉數歲而死

史臣曰觀夫北陰衍氣醜虜彙生隔閔諸華聲教莫之漸雄據殊  
壤貪悍成其俗先叛後服蓋常性也自當塗紊紀典午握符推亡  
之功掩岷吳而可錄御遠之策懷戎狄而猶漏慕容庖英姿偉量  
是曰邊豪釁迹姦圖寔惟亂首何者無名而舉表深譏於魯冊象  
龔致罰昭大訓於姚典況乎放命挺禍距戰發其狼心剽邑屠城  
略地馳其蝥賊旣而二帝遭平陽之酷按兵窺運五鐸啓金陵之  
祚率禮稱藩勤王之誠當君危而未立匡主之節俟國泰而將徇  
適所謂相時而動豈素蓄之款哉然其制敵多權臨下以惠勸農  
桑敦地利任賢士該時傑故能恢一方之業創累葉之基焉元真  
軀貌不恒暗苻天表沉毅自處頗懷竒略于時羣雄角立爭奪在



辰顯宗主祭于冲年庾亮竊政于元舅朝綱不振天步孔艱遂得  
據已成之資乘土崩之會揚兵南驚則烏丸卷甲建旆東征則宇  
文摧陣乃負險自固恃勝而驕端拱稱王不待朝命昔鄭武職居  
三事爵不改伯齊桓績宜九合位止爲侯瞻曩烈而功微微前經  
而禮縟谿壑難滿此之謂乎宜英文武兼優加以以機斷因石氏  
之釁首圖中原燕王協其籌冀馬爲其用一戰而平巨寇再舉而  
拔堅城氣讐傍鄰威加邊服便謂深功被物天數在躬遽竊鴻名  
偷安寶錄猶將席卷京洛肆其蟻聚之徒宰割黎元縱其鯨吞之  
勢使江左疲於奔命職此之由非夫天厭素靈而啟異類不然者  
其鋒何以若斯景茂庸材不親厥務賢輔攸賴逆臣挫謀於是陷  
金墉而款河南包銅城而臨漠北西秦勁卒頓函關而不進東夏  
遺黎企鄴宮而授首當此之時也凶威轉熾及玄恭卽世虐媪亂

朝垂以勲德不容評以黷貨于政志士絕忠貞之路讒人襲交亂  
之風輕鄰反速其咎禦敵罕修其備以携離之衆抗敢死之師鋒  
鏑未交白溝淪境衝軻暫擬紫陌成墟是知由余出而戎亡子常  
升而郢覆終於身死異域智不自全吉凶惟人良所謂也

贊曰青山徙構玄塞分疆蠢茲雜種奕世彌昌角端掩月步搖翻  
霜乘危蝟起怙險鴟張假竊神器憑陵帝鄉守不以德終致餘殃



百十一 載記第十一 終

晉書百十二

晉書卷百十二

載記第十二

苻洪

苻洪字廣世略陽臨渭氏人也其先蓋有扈之苗裔世為西戎酋長始其家池中蒲生長五丈五節如竹形時咸謂之蒲家因以為氏焉父懷歸部落小帥先是隴右大雨百姓苦之謠曰雨若不止洪水必起故因名曰洪好施多權略驍武善騎射屬永嘉之亂乃散千金名英傑之士訪安危變通之術宗人蒲光蒲突遂推洪為盟主劉曜僭號長安光等逼洪歸曜拜率義侯曜敗洪西保隴山石季龍將攻上邽洪又請降季龍大悅拜冠軍將軍委以西方之事季龍滅石生洪說季龍宜徙關中豪傑及羗戎內實京師季龍從之以洪為龍驤將軍流人都督處于枋頭累有戰功封西平郡



公其部下賜爵關內侯者二千餘人以洪爲關內領侯將冉閔言於季龍曰苻洪雄果其諸子並非常才宜密除之季龍待之愈厚及石遵卽位閔又以爲言遵乃去洪都督餘如前洪怨之乃遣使降晉後石鑿殺遵所在兵起洪有衆十餘萬永和六年帝以洪爲征北大將軍都督河北諸軍事冀州刺史廣川郡公時有說洪稱尊號者洪亦以讖文有艸付應王又其孫堅背有艸付字遂改姓苻氏自稱大將軍大單于三秦王洪謂博士胡文曰孤率衆十萬居形勝之地冉閔慕容雋可指辰而殄姚襄父子克之在吾數中孤取天下有易於漢祖初季龍以麻秋鎮抱牢冉閔之亂秋歸鄴洪使子雄擊而獲之以秋爲軍師將軍秋說洪西都長守洪深然之旣而秋因宴鳩洪將并其衆世子健收而斬之洪將死謂健曰所以木入關者言中州可指時而定今見困豎子中原非汝兄弟

所能辦關中形勝吾亡後便可鼓行而西言終而死年六十六健僭位僞諡惠武帝

### 苻健

苻健字建業洪第三子也初母羌氏夢大羆而孕之及長勇果便弓馬好施善事人甚爲石季龍父子所親愛季龍雖外禮苻氏心實忌之乃陰殺其諸兄而不害健也及洪死健嗣位去秦王之號稱晉爵遣使告喪于京師且聽王命時京兆杜洪竊據長安自稱晉征北將軍雍州刺史戎夏多歸之健密圖關中懼洪知之乃僞受石祗官繕宮室於枋頭謀所部種麥示無西意有知而不種者健殺之以徇旣而自稱晉征西大將軍都督關中諸軍事雍州刺史盡衆西行起浮橋於盟津以濟遣其弟雄率步騎五千入潼關兄子菁自軹關入河東健執菁手曰事若不捷汝死河北我死河



南比及黃泉無相見也既濟焚橋自統大眾繼雄而進杜洪遣其將張先要健於潼關健逆擊破之健雖戰勝猶修牋于洪并送名馬珍寶請至長安上尊號洪曰幣重言甘誘我也乃盡召關中之眾來距健筮之遇泰之臨健曰小往大來吉亨昔往東而小今還東而大吉孰大焉是時眾星夾河西流占者以爲百姓還西之象健遂進軍次赤水遣雄略地渭北又敗張先於陰槃擒之諸城盡陷菁所至無不降者三輔略定健引兵至長安洪奔司竹健入而都之遣使獻捷京師并修好於相溫健軍師將軍賈玄碩等表健爲侍中大都督關中諸軍事大單于秦王健怒曰我官位輕重非若等所知既而潛使諷玄碩等使上尊號永和七年僭稱天王大單于赦境內死罪建元皇始繕宗廟社稷置百官于長安立妻強氏爲天王皇后子萇爲天王皇太子弟雄爲丞相都督中外諸軍

事車騎大將軍領雍州刺史自餘封授各有差初杜洪之奔也招晉梁州刺史司馬勲至是勲率步騎三萬入秦川健敗之於五丈原八年健僭卽皇帝位于太極前殿諸公進爲王以大單于授其子萇杜洪屯宜秋爲其將張琚所殺琚自立爲秦王置百官健率步騎二萬攻琚斬其首健至自宜秋遣雄菁率眾掠關東并援石季龍豫州刺史張遇於許昌與晉鎮西將軍謝尚戰于潁水之上王師敗績雄乘勝逐北至于壘門殺傷大半遂虜遇及其眾歸于長安拜遇司空豫州刺史鎮許昌雄攻王擢於隴上擢奔涼州雄屯隴東張重華拜擢征東大將軍使與其將張弘宋修連兵伐確雄與菁率眾擊敗之獲弘修送長安初張遇自許昌來降健納遇後母韓氏爲昭儀每於眾中謂遇曰卿吾子也遇慙恨引關中諸將欲以雍州歸順乃與健中黃門劉晃謀夜襲健事覺遇害於是



孔特起池陽劉珍夏侯顯起鄠喬景起雍胡陽赤起司竹呼延毒起霸城衆數萬人並遣使詣征西栢溫中軍殷浩請救雄遣菁掠上洛郡於豐陽縣立荊州以引南金竒貨弓竿漆蠟通關市來遠商於是國用充足而異賄盈積矣十年溫率衆四萬趨長安遣別將入浙川攻上洛執健荊州刺史郭敬而遣司馬勳掠西鄙健遣其子萇率雄菁等衆五萬距溫于堯柳城愁思堆溫轉戰而前次于灞上萇等退營城南健以羸兵六千固守長安小城遣精銳三萬爲游軍以距溫三輔郡縣多降于溫健別使雄領騎七千與栢冲戰于白鹿原王師敗績又破司馬勳于子午谷初健聞溫之來也收麥清野以待之故溫衆大飢至是徙關中三千餘戶而歸及至潼關又爲萇等所敗司馬勳奔還漢中其年西虜乞沒軍邪遣子入侍健于是置來賓館于平朔門以懷遠人起靈臺於杜門與

百姓約法三章薄賦卑宮垂心政事優禮耆老修尚儒學而關右稱來蘇焉新平有長人見語百姓張靖曰苻氏應天受命今當太平外面者歸中而安泰問姓名弗答俄而不見新平令以聞健以爲妖下靖獄會大雨霖河渭溢蒲津監寇登得一屐於河長七尺三寸人跡稱之指長尺餘文深一寸健歎曰覆載之中何所不有張靖所見定不虛也赦之蝗蟲大起自華澤至隴山食百艸無遺牛馬相噉毛猛獸及狼食人行路斷絕健自蠲百姓租稅減膳徹懸素服避正殿初栢溫之入關也其太子萇與溫戰爲流矢所中死至是立其子生爲太子健寢疾菁勒兵入東宮將殺苻生自立時生侍健疾菁以健爲死迴攻東掖門健聞變升端門陳兵衆皆舍杖逃散執菁殺之數日健死時年三十九在位四年僞謚明皇帝廟號世宗後改曰高祖



苻生

生字長生健第三子也幼而無賴祖洪甚惡之生無一目爲兒童時洪戲之問侍者曰吾聞瞎兒一淚信乎侍者曰然生怒引佩刀自刺出血曰此亦一淚也洪大驚鞭之生曰性耐刀槩不堪鞭捶洪曰汝爲爾不已吾將以汝爲奴生曰可不如石勒也洪懼跣而掩其口謂健曰此兒狂宜早除之不然長大必破人家健將殺之雄止之曰兒長成自當修改何至便可如此健乃止及長力舉千鈞雄勇好殺手格猛獸走及奔馬擊刺騎射冠絕一時桓溫之來伐也生單馬入陣搴旗斬將者前後十數甚旣死健以讖言三羊五眼應苻故立爲太子健卒僭卽皇帝位大赦境內改年壽光時永和十二年也尊其母強氏爲皇太后立妻梁氏爲皇后以呂婆樓爲侍中左大將軍苻安領太尉苻柳爲征東大將軍并州牧鎮

蒲坂苻謏爲鎮東大將軍豫州牧鎮陝城自餘封授有差初生將強懷與桓溫戰沒其子延未及封而健歿會生出游懷妻樊氏於道上書論懷忠烈請封其子生怒射而殺之僞中書監胡文中書令王魚言於生曰比頻有客星孛于大角熒惑入于東井大角爲帝坐東井秦之分野於占不出三年國有大喪大臣戮死願陛下遠追周文修德以禳之惠和羣臣以成康哉之美生曰皇后與朕對臨天下亦足以塞大喪之變毛太傅梁車騎梁僕射受遺輔政可謂大臣也於是殺其妻梁氏及太傅毛貴車騎尚書令梁楞左僕射梁安未幾又誅侍中丞相雷弱兒及其九子二十七孫諸羌悉叛弱兒南安羌酋也剛鯁好直言見生嬖臣趙韶董榮亂政每大言於朝故榮等譖而誅之生雖在諒闇游飲自若荒耽淫虐殺戮無道常彎弓露刃以見朝臣錘鉗鋸鑿備置左右又納董榮之



言誅其司空王墮以應日蝕之災饗羣臣于太極前殿飲酣樂奏  
生親歌以和之命其尚書令辛牢典勸既而怒曰何不強酒猶有  
坐者引弓射牢而殺之於是百僚大懼無不引滿昏醉汗服失冠  
蓬頭僵卧生以爲樂生聞張祚見殺玄靚幼沖命其征東苻柳參  
軍閻負梁殊使涼州以書喻之負殊至姑臧玄靚年幼不見殊等  
其涼州牧張瓘謂負殊曰孤之本朝世執忠節遠宗大晉臣無境  
外之交君等何爲而至負殊曰晉王以鄰藩義好有自來矣雖擁  
阻山河然風通道會不欲使羊陸二公獨美於前主上以欽明紹  
統八表宅心光被四海格于天地晉王思與張王齊曜大明交玉  
帛之好兼與君公同金蘭之契是以不遠而來有何怪乎瓘曰羊  
陸一時之事亦非純臣之義也本朝六世重光固忠不貳若與苻  
征東交玉帛之好者便是上違先公純誠雅志下乖河右遵奉之

情負殊曰晉微子去殷項伯歸漢雖背君違親前史美其先覺亡  
晉之餘遠逃江會天命去之故尊先王翻然改圖北面二趙蓋神  
筭無方鑿機而作君公若欲稱制河西衆旅非秦之敵如欲宗歸  
遺晉深乖先君雅旨孰若遠蹤竇融附漢之規近述先王歸趙之  
事垂祚無窮永享遐祉乎瓘曰中州無信好食誓言往與石氏通  
好旋見寇襲中國之風誠在晉日不足復論通和之事也負殊曰  
三王異政五帝殊風趙多奸詐秦以義信豈可同年而語哉張先  
楊初皆擅兵一方不供王貢先帝命將擒之宥其難恕之罪加以  
爵封之榮今上道合二儀慈弘山海信苻陰陽御物無際不可以  
二趙相況也瓘曰秦若兵強化盛自可先取江南天下自然盡爲  
秦有何辱征東之命負殊曰先帝以大聖神武開構鴻基疆燕納  
款八州順軌主上欽明道必隆世慨徽號擁于河西正朔未加吳



會以吳必須兵涼可以義故遣行人先申大好如君公不能蹈機而發者正可緩江南數年之命廻師西旆恐涼州弗可保也瓘曰我跨據三州帶甲十萬西包崑城東阻大河伐人有餘而況自固秦何能爲患負殊曰貴州險塞孰若嶠函五郡之衆何如秦雍張琚杜洪因趙之成資據天阻之固策三秦之銳藉陸海之饒勁士風集驍騎如雲自謂天下可平關中可固先帝神矛一指望旗冰解人詠來蘇不覺易主燕雖武視關東猶以地勢之義逆順之理北面稱藩貢不踰月致肅慎楛矢通九夷之珍單于屈膝名王內附控弦之士百有餘萬鼓行而濟西河者君公何以抗之盍追遵先王臣趙故事世享大美爲秦之西藩瓘曰然秦之德義加於天下江南何以不賓負殊曰文身之俗負阻江山道洿先叛化盛後賓自古而然豈但今也故詩曰蠢爾蠻荆大邦爲仇言其不可以

德義懷也瓘曰秦據漢舊都地兼將相文武輔臣領袖一時者誰也負殊曰皇室懿藩忠若公旦者則大司馬武都王安征東大將軍晉王柳文武兼才神器秀拔入可允釐百工出能折衝萬里者衛大將軍廣平王黃眉後將軍清河王法龍驤將軍東海王堅之兄弟其耆年碩德德侔尚父者則大師錄尚書事廣寧公魚遵其清素剛嚴骨鯁貞亮則左光祿大夫強平金紫光祿程肱牛夷博聞強識探頤索幽則中書堅胡文中書令王魚黃門侍郎李柔雄毅厚重權智無方則左衛將軍李威右衛將軍符雅才識明達令行禁止則特進領御史中丞梁平老特進光祿大夫強注侍中尚書呂婆樓文史富瞻鬱爲文宗則尚書右僕射董榮祕書監王颺著作郎梁謹驍勇多權略攻必取戰必勝關張之流萬人之敵者則前將軍新興王飛建節將軍鄧羗立忠將軍彭越安遠將軍范



俱難建武將軍徐盛常伯納言卿校牧守則人皆文武莫非才賢其餘懷經世之才蘊佐時之略守南山之操遂而不奪者王猛朱彤之倫相望於巖谷濟濟多士焉可罄言姚襄張平一時之傑各擁衆數萬狼顧偏方皆委忠獻款請爲臣妾小不事大春秋所誅惟君公畜之瓘笑曰此事決之主上非身所了負殊曰涼王雖天縱英睿然尚幼冲君公居伊霍之任安危所繫見機之義實在君公瓘新輔政河西所在兵起懼秦師之至乃言於玄覲遣使稱藩生因其所稱而授之慕容儁遣將慕容廆等率衆七千人自軹關攻幽州刺史張哲于裴氏堡晉將軍劉度等率衆四千攻青州刺史袁朗于盧氏生遣其前將軍苻飛距晉建節鄧羗距燕飛未至而度退羗及長卿戰于堡南大敗之獲長卿及甲首二千七百餘級姚襄率衆萬餘攻其平陽太守苻彥于匈奴堡苻柳救之爲

襄所敗引還蒲坂襄遂攻堡尅之殺苻彥盡坑其衆遣使從生假道將還隴西生將許之苻堅諫曰姚襄人傑也今還隴西必爲深害不如誘以厚利伺隙而擊之生乃止遣使拜襄官爵襄不受斬其使者焚所送章策寇掠河東生怒命其大將軍張平討之襄乃甲辭厚幣與平結爲兄弟平更與襄通和生發三輔人營渭橋金紫光祿大夫程肱以妨農害時上疏極諫生怒殺之長安大風發屋拔樹行人顛頓宮中奔擾或稱賊至宮門晝閉五日乃止生推告賊者殺之剗而出其心左光祿大夫強平諫曰元正盛旦日有蝕之正陽神朔昏風大起兼水旱不時獸災未息此皆由陛下不勉強於政事乖和氣所致也願陛下務養元元平章百姓棄纖介之嫌含山嶽之過致敬宗廟愛禮公卿去秋霜之威垂三春之澤則奸回寢止妖稜自消軋靈祇祐皇家永保無窮之美矣生怒以



爲妖言鑿其頂而殺之平之囚也僞衛將軍苻黃眉前將軍苻飛  
建節鄧羌侍讌禁中叩頭固諫以太后爲言平卽生母強氏之弟  
也生旣弗許強氏憂恨而死生下書曰朕受皇天之命承祖宗之  
業君臨萬邦子育百姓嗣統已來有何不善而謗讟之音扇滿天  
下殺不過千而謂刑虐行者比肩未足爲稀方當峻刑極罰復如  
朕何時猛獸及狼大暴晝則斷道夜則發屋惟害人而不食六畜  
自生立一年獸殺七百餘人百姓苦之皆聚而邑居爲害滋甚遂  
廢農桑內外凶懼群臣奏請禳灾生曰野獸飢則食人飽當自止  
終不能累年爲患也天豈不予愛羣生而年年降罰正以百姓犯  
罪不已將助朕專殺而施刑教故耳但勿犯罪何爲怨天而尤人  
哉生如阿房遇兄與妹俱行者逼令爲非禮不從生怒殺之又讌  
羣臣于咸陽故城有後至者皆斬之嘗使太鑿令程延合安胎藥

問人參好惡并藥分多少延曰雖小小不具自可堪用生以爲譏  
其目鑿延目出然後斬之有司奏太白犯東井東井秦之分也太  
白罰星必有暴兵起于京師生曰星入井者必將渴耳何所怪乎  
姚襄遣姚蘭王欽盧等招動鄜城定陽北地芹川諸羌胡皆應之  
有衆二萬七千進據黃洛生遣苻黃眉苻堅鄧羌率步騎萬五千  
討之襄深溝高壘固守不戰鄧羌說黃眉曰傷弓之鳥落於虛發  
襄頗爲相溫張平所敗銳氣喪矣今謀固壘不戰是窮寇也襄性  
剛狼易以剛動若長驅鼓行直壓其壘襄必忿而出師可一戰擒  
也黃眉從之遣羌率騎三千軍於壘門襄怒盡銳出戰羌僞不勝  
引騎而退襄追之于三原羌廻騎距襄我而黃眉與堅至大戰斬  
之盡俘其衆黃眉等振旅而歸黃眉雖有大功生不加旌賞每於  
衆中辱之黃眉怒謀殺生自立事發伏誅其王公親戚多有死者



初生夢大魚食蒲又長安謠曰東海大魚化爲龍男便爲王女爲公問在何所洛門東東海苻堅封也時爲龍驤將軍第在洛門之東生不知是堅以謠夢之故誅其侍中太師錄尚書事魚遵及其七子十孫時又謠曰百里望空城鬱鬱何青青瞎兒不知法仰不見天星於是悉壞諸空城以襪之金紫光祿大夫牛夷懼不免禍請出鎮上洛生曰卿忠肅篤敬宜左右朕躬豈有外鎮之理改授中軍夷懼歸而自殺初生少凶暴嗜酒健臨死恐其不能保全家業誡之曰酋師大臣若不從汝命可漸除之及卽僞位殘虐滋甚耽湎於酒無復晝夜羣臣朔望朝謁罕有見者或至暮方出臨朝輒怒惟行殺戮動連月昏醉文奏因之遂寢納奸佞之言賞罰失中左右或言陛下聖明宰世天下惟歌太平生曰媚于我也引而斬之或言陛下刑罰微過曰汝謗我也亦斬之所幸妻妾小有忤

旨便殺之流其尸于渭水又遣宮人與男子裸交於殿前生剝牛羊驢馬活爛雞豚鵝三五十爲羣放之殿中或剝死囚面皮令其歌舞引羣臣觀之以爲嬉樂宗室勳舊親戚忠良殺害略盡王公在位者悉以疾告歸人情危駭道路以目旣自有目疾其所諱者不足不具少無缺傷殘毀偏隻之言皆不得道左右忤旨而死者不可勝紀至於截脛剝胎拉脇鋸頸者動有千數太史令康權言于生曰昨夜三月並出孛星入於太微遂入于東井兼自去月上旬沉陰不雨迄至于今將有下人謀上之禍深願陛下修德以消之生怒以爲妖言撲而殺之生夜對侍婢曰阿法兄弟亦不可信明當除之是夜清河王苻法夢神告之曰且將禍集汝門惟先覺者可以免之寤而心悸會侍婢來告乃與特進梁平老強注等率壯士數百人潛入雲龍門苻堅與呂婆樓率麾下三百餘人鼓譟



晉書一百一十二  
繼進宿衛將士皆舍杖歸堅生猶昏寐未寤堅衆繼至引生置於別室廢之爲越王俄而殺之生臨死猶飲酒數斗昏醉無所知矣時年二十三在位二年僞諡厲王

### 苻雄

苻雄字元才洪之季子也少善兵書而多謀略好施下士便弓馬有政術健僭位爲佐命元勳權侔人主而謙恭奉法健常曰元才吾姬旦也及卒健哭之歐血曰天不欲吾定四海邪何奪元才之速也子堅別有載記

### 王墮

王墮字安生京兆霸城人也博學有雄才明天文圖緯苻洪征梁犢以墮爲司馬謂洪曰讖言苻氏應王公其人也洪深然之及爲宰相著匪躬之稱健常歎曰天下羣官皆如王令君者陰陽曷不和乎甚敬重之性剛峻疾惡雅好直言疾董榮強國如仇讎每於朝見之際略不與言人謂之曰董尚書貴幸一時公宜降意墮曰董龍是何雞狗而令國士與之言乎榮聞而慙恨遂勸生誅之及刑榮謂墮曰君今復敢數董龍作雞狗乎墮瞑目而叱之龍榮之小字也



百書百十二

載記第十二 終

晉書百十三

載記第十三

符堅上

符堅字永固一名文玉雄之子也祖洪從石季龍徙鄴家於永貴里其母苟氏嘗游漳水祈子於西門豹祠其夜夢與神交因而有孕十二月而生堅焉有神光自天燭其庭背有赤文隱起成字曰艸付臣又土王咸陽臂垂過膝目有紫光洪奇而愛之名曰堅頭年七歲聰敏好施舉止不踰規矩每侍洪側輒量洪舉措取與不失機候洪每曰此兒姿貌瓌偉質性過人非常相也高平徐統有知人之鑒遇堅於路異之執其手曰符郎此官之御街小兒敢戲於此不長司隸縛邪堅曰司隸縛罪人不縛小兒戲也統謂左右曰此兒有伯王之相左右怪之統曰非爾所及也後又遇之統下

魏川中鳳崗氏書



車屏人密謂之曰苻郎骨相不恆後當大貴但僕不見如何堅曰誠如公言不敢忘德八歲請師就家學洪曰汝戎狄異類世知飲酒今乃求學邪欣而許之健之入關也夢天神遣使者朱衣赤冠命拜堅爲龍驤將軍健翌日爲壇於曲沃以授之健泣謂堅曰汝祖昔受此號今汝復爲神明所命可不勉之堅揮劍捶馬志氣感厲士卒莫不憚服焉性至孝博學多才藝有經濟大志要結英豪以圖緯世之宜王猛呂婆樓強注梁平老等竝有王佐之才爲其羽翼太原薛讚略陽權翼見而驚曰非常人也及苻生嗣僞位讚翼說堅曰今主上昏虐天下離心有德者昌無德受殃天之道也神器業重不可令他人取之願君王行湯武之事以順天人之心堅深然之納爲謀主生旣殘虐無度梁平老等亟以爲言堅遂弑生以僞位讓其兄法法自以庶孽不敢當堅及母苟氏竝慮衆心

未服難居大位群僚固請乃從之以升平元年僭稱大秦天王誅生佞幸臣董龍趙韶等二十餘人赦其境內改元曰永興追諡父雄爲文桓皇帝尊母苟氏爲皇太后妻苟氏爲皇后子宏爲皇太子兄法爲使持節侍中都督中外諸軍事丞相錄尚書從祖侯爲太尉從兄柳爲車騎大將軍尚書令封弟融爲陽平公雙河南公子丕長樂公暉平原公熙廣平公叡鉅鹿公李威爲衛將軍尚書左僕射梁平老爲右僕射強汪爲領軍將軍仇騰爲尚書領選席寶爲丞相長史行太子詹事呂婆樓爲司隸校尉王猛薛讚爲中書侍郎權翼爲給事黃門侍郎與猛讚竝掌機密追復魚遵雷弱兒毛貴王墮梁楞梁安段純辛牢等本官以禮改葬之其子孫皆隨才擢授初堅母以法長而賢又得衆心懼終爲變至此遣殺之堅性仁友與法訣于東堂慟哭嘔血贈以本官謚曰哀封其子陽



爲東海公敷爲清河公於是修廢職繼絕世禮神祇課農桑立學校鰥寡孤獨高年不自存者賜穀帛有差其殊才異行孝友忠義德業可稱者令在所以聞其將張平以并州叛堅率衆討之以其建節將軍鄧羌爲前鋒率騎五千據汾上堅至銅壁平盡衆拒戰爲羌所敗獲其養子蚝送之平懼乃降于堅堅赦其罪署爲右將軍蚝武賁中郎將加廣武將軍徙其所部三千餘戶于長安堅自臨晉登龍門顧謂其群臣曰美哉山河之固婁敬有言關中四塞之國真不虛也權翼薛讚對曰臣聞夏殷之都非不險也周秦之衆非不多也終於身竄南巢首懸白旗軀殘於犬戎國分於項籍者何也德之不修故耳吳起有言在德不在險深願陛下追蹤唐虞懷遠以德山河之固不足恃也堅大悅乃還長安賜爲父後者爵一級鰥寡高年穀帛有差巧所過田租之半是秋大旱堅減膳

徹懸金玉綺繡皆散之戎士後宮悉去羅統衣不曳地開山澤之利公私共之偃甲息兵與境內休息王猛親寵愈密朝政莫不由之特進樊世氏豪也有大勳於苻氏負氣倨傲衆辱猛曰吾輩與先帝共興事業而不預時權君無汗馬之勞何敢專管大任是爲我耕稼而君食之乎猛曰方當使君爲宰夫安直耕稼而已世大怒曰要當懸汝頭于長安城門不爾者終不處于世也猛言之於堅堅怒曰必須殺此老氏然後百寮可整俄而世人言事堅謂猛曰吾欲以楊壁尚主壁何如人也世勃然曰楊壁臣之壻也婚已久定陛下安得令之尚主乎猛讓世曰陛下帝有海內而君敢競婚是爲二天子安有上下世怒起將擊猛左右止之世遂醜言大罵堅由此發怒命斬之于西廡諸氏紛紜競陳猛短堅恚甚慢罵或有鞭撻於殿庭者權翼進曰陛下宏達大度善馭英豪神武卓



犖錄功捨過有漢祖之風然慢易之言所宜除之堅笑曰朕之過也自是公卿以下無不憚猛焉堅起明堂繕南北郊祀其祖洪以配天宗祀其伯健于明堂以配上帝親耕籍田其妻苟氏親蠶於近郊堅南游霸陵顧謂群臣曰漢祖起自布衣廓平四海佐命功臣孰爲首乎權翼進曰漢書以蕭曹爲功臣之冠堅曰漢祖與項羽爭天下困于京索之間身被七十餘創通中六七父母妻子爲楚所囚平城之下七日不火食賴陳平之謀太上妻子克全免匈奴之禍二相何得獨高也雖有人狗之喻豈黃中之言乎于是酣飲極權命群臣賦詩大赦復改元曰甘露以王猛爲侍中中書令京兆尹其特進強德健妻之弟也昏酒豪橫爲百姓之患猛捕而殺之陳尸於市其中丞鄧羌性鯁直不撓與猛協規齊志數旬之間貴戚強豪誅死者二十有餘人於是百寮震肅豪右屏氣路

不拾遺風化大行堅歎曰吾今始知天下之有法也天子之爲尊也於是遣使巡察四方及戎夷種落州郡有高年孤寡不能自存長吏刑罰失中爲百姓所苦清修疾惡勸課農桑有便於俗篤學至孝義烈力田者皆令具條以聞時匈奴左賢王衛辰遣使降于堅遂請田內地堅許之雲中護軍賈雍遣其司馬徐斌率騎襲之因縱兵掠奪堅怒曰朕方修魏絳和戎之術不可以小利忘大信昔荆吳之戰事興蠶婦澆瓜之惠梁宋息兵夫怨不在大事不在小擾邊動衆非國之利也所獲資產其悉以歸之免雍官以白衣領護軍遣使修和示之信義辰於是入居塞內貢獻相尋烏丸獨孤鮮卑沒奕于率衆數萬又降於堅堅初欲處之塞內苻融以匈奴爲患其興自古比虜馬不敢南首者畏威故也今處之于內地見其弱矣方當闚兵郡縣爲北邊之害不如徙之塞外以存荒服



之義堅從之堅僭位五年鳳皇集於東闕大赦其境內百寮進位一級初堅之將爲赦也與王猛苻融密議於露堂悉屏左右堅親爲赦文猛融供進紙墨有一大蒼蠅入自牖間鳴聲甚大集於筆端驅而復來俄而長安街巷市里人相告曰官今大赦有司以聞堅驚謂融猛曰禁中無耳屬之理事何從泄也於是赦外窮推之咸言有一小人衣黑衣大呼於市曰官今大赦須臾不見堅歎曰其向蒼蠅乎聲狀非常吾固惡之諺曰欲人勿知莫若勿爲聲無細而弗聞事未形而必彰者其此之謂也堅廣修學官召郡國學生通一經以上充之公卿已下子孫竝遣受業其有學爲通儒才堪幹事清修廉直孝悌力田者皆旌表之于是人思勸勵號稱多士盜賊止息請託路絕田疇修闕帑藏充盈典章法物靡不悉備堅親臨太學考學生經義優劣品而第之問難五經博士多不能

對堅謂博士王寔曰朕一月三臨太學黜陟幽明躬親獎勵罔敢勅違庶幾周孔微言不由朕而墜漢之二武其可追乎寔對曰自劉石擾覆華畿二都鞠爲茂艸儒生罕有或存墳籍滅而莫紀經淪學廢奄若秦皇陛下神武撥亂道隆虞夏開庠序之美弘儒教之風化盛隆周垂馨于祀漢之二武焉足論哉堅自是每月一臨太學諸生競勸焉屠各張罔聚衆數千自稱大單于寇掠郡縣堅以其尚書鄧羌爲建節將軍率衆七千討平之時商人趙掇丁妃鄒麓等皆家累千金車服之盛擬則王侯堅之諸公競引之爲國二卿黃門侍郎程憲言於堅曰趙掇等皆商販醜豎市郭小人車馬衣服僭同王者官齊君子爲藩國列卿傷風敗俗有塵聖化宜肅明典法使清濁顯分堅於是推檢引掇等爲國卿者降其爵乃下制非命士已上不得乘車馬於都城百里之內金銀錦繡工商



阜隸婦女不得服之犯者棄市興寧三年堅又改元爲建元慕容  
暉遣其太宰慕容恪攻拔洛陽略地至於崤澠堅懼其入關親屯  
陝城以備之匈奴右賢王曹轂左賢王衛辰舉兵叛堅而通于辰轂  
其杏城已南郡縣屯於馬蘭山索虜烏延等亦叛堅而通于辰轂  
堅率中外精銳以討之以其前將軍楊安鎮軍毛盛等爲前鋒都  
督轂遣弟活距戰于同川安大敗之斬活并四千餘級轂懼而降  
堅徙其酋豪六千餘戶於長安進擊烏延斬之鄧羌討衛辰擒之  
於木根山堅自聰馬城如朔方巡撫夷狄以衛辰爲夏陽公以統  
其衆轂尋死分其部落貳城已西二萬餘落封其長子璽爲駱川  
侯貳城已東二萬餘落封其小子寅爲力川侯故號東西曹秦雍  
二州地震裂水泉湧出金象生毛長安大風震電壞屋殺人堅懼  
而愈修德政焉使王猛楊安等率衆二萬寇荊州北鄙諸郡掠漢

陽萬餘戶而還羌斂岐叛堅自稱益州刺史率部落四千餘家西  
依張天錫叛將李儼堅遣王猛與隴西太守姜衡南安太守邵羌  
討斂岐於略陽張天錫率步騎三萬擊李儼攻其大夏武始二郡  
尅之天錫將掌據又敗儼諸軍於葵谷儼思遣兄子純謝罪於堅  
仍請赦尋而猛攻破略陽斂岐奔白馬堅遣楊安與建威王撫率  
衆會猛以救儼猛遣邵羌追斂岐使王撫守侯和姜衡守白石猛  
與楊安救枹罕及天錫將楊適戰于枹罕東猛不利邵羌擒斂岐  
於白馬送之長安天錫遂引師而歸儼猶憑城未出猛乃服白乘  
輿從數十人請與相見儼開門延之未及設備而將士續入遂虜  
儼而還堅以其將軍彭越爲平西將軍涼州刺史鎮枹罕以儼爲  
光祿勳歸安侯是歲苻雙據上邽苻柳據蒲坂叛於堅苻廋據陝  
城苻武據安定竝應之將共伐長安堅遣使諭之各齧梨以爲信



皆不受堅命阻兵自守堅遣後禁將軍楊成世左將軍毛嵩等討雙武王猛鄧羌攻蒲坂楊安張蚝攻陝城成世毛嵩爲雙武所敗堅又遣其武衛王鑿寧朔呂光等率中外精銳以討之左衛苻雄左禁竇衝率羽林騎七千繼發雙武乘勝至於榆眉鑿等擊敗之斬獲萬五千人武棄安定隨雙奔上邽鑿等攻之苻柳出挑戰猛閉壘不應柳以猛爲憚已留其世子良守蒲坂率衆二萬將攻長安長安去蒲坂百餘里鄧羌率勁騎七千夜襲敗之柳引軍還猛又盡衆邀擊悉俘其卒柳與數百騎入於蒲坂鑿等攻上邽克之斬雙武猛又尋破蒲坂斬柳及其妻子傳首長安猛屯蒲坂遣鄧羌與王鑿等攻陷陝城克之送庾于長安殺之太和四年晉大司馬相溫伐慕容暉次於枋頭暉衆屢敗遣使乞師於堅請割武牢以西之地堅亦欲與暉連橫乃遣其將苟池等率步騎二萬救暉

王師尋敗引歸池乃還是時慕容垂避害奔於堅王猛言於堅曰慕容垂燕之戚屬世雄東夏寬仁惠下恩結士庶燕趙之間咸有奉戴之意觀其才畧權智無方兼其諸子明毅有幹藝人之傑也蛟龍猛獸非可馴之物不如除之堅曰吾方以義致英豪建不世之功且其初至吾告之至誠今而害之人將謂我何王師旣旋慕容暉悔割武牢之地遣使謂堅曰頃者割地行人失辭有國有家分災救患理之常也堅大怒遣王猛與建威梁成鄧羌率步騎三萬署慕容垂爲冠軍將軍以爲鄉導攻暉洛州刺史慕容筑於洛陽暉遣其將慕容臧率精卒十萬將解筑圍猛使梁成等以精銳萬人卷甲赴之大破臧于滎陽筑懼而請降猛陳師以受之留鄧羌鎮金墉猛振旅而歸太和五年又遣猛率楊安張蚝鄧羌等十將率步騎六萬伐暉堅親送猛於霸東謂曰今授卿精兵委以重



任便可從壺關上黨出潞川此捷濟之機所謂捷雷不及掩耳吾當躬自率衆以繼卿後於鄴相見已敕運漕相繼但憂賊不煩後慮也猛曰臣庸劣孤生操無豪介蒙陛下恩榮內侍帷幄出總戎旅藉宗廟之靈稟陛下神算殘胡不足平也願不煩鑾軫冒犯霜露臣雖不武望克不淹時但願速敕有司部置鮮卑之所堅大悅於是進師楊安攻晉陽猛攻壺關執曄上黨太守慕容越所經郡縣皆降於猛猛留屯騎校尉苟萇戍壺關會楊安攻晉陽爲地道遣張蚝率壯士數百人入其城中大呼斬關猛安遂入晉陽執曄并州刺史慕容莊曄遣其太傅慕容評率衆四十餘萬以救二城評憚猛不敢進屯於潞川猛留將軍毛當戍晉陽進師與評相持遣游擊郭慶以銳卒五千夜從間道出評營後傍山起火燒其輜重火見鄴中曄思遣使讓評催之速戰猛知評賣水鬻薪有可乘

之會評又求戰乃陣於渭原而誓衆曰王景略受國厚恩任兼內外今與諸軍深入賊地宜各勉進不可退也願戮力行間以報恩顧受爵明君之朝慶觴父母之室不亦美乎衆皆勇奮破釜棄糧大呼競進猛望評師之衆也惡之謂鄧羌曰今日之事非將軍莫可以捷成敗之機在斯一舉將軍其勉之羌曰若以司隸見與者公無以爲憂猛曰此非吾之所及也必以安定太守萬戶侯相處羌不悅而退俄而兵交猛召之羌寢而弗應猛馳就許之羌於是大飲帳中與張蚝徐成等跨馬運矛馳入評軍出入數四傍若無人搴旗斬將殺傷甚衆及日中評衆大敗俘斬五萬有餘乘勝追擊又降斬十萬於是進師圍鄴堅聞之留李威輔其太子宏守長安以苻融鎮洛陽躬率精銳十萬向鄴七日而至於安陽過舊閭引諸耆老語及祖父之事泫然流涕乃停信宿猛潛至安陽迎堅



晉書卷十三  
堅謂之曰昔亞夫不出軍迎漢文將軍何以臨敵而棄衆也猛曰臣每覽亞夫之事嘗謂前却人主以此而爲名將竊未多之臣奉陛下神算擊垂亡之虜若摧枯拉朽何足慮也監國冲幼鑾駕遠臨脫有不虞其如宗廟何堅遂攻鄴陷之慕容暉出奔高陽堅將郭慶執而送之堅入鄴宮閱其名籍凡郡百五十七縣一千五百七十九戶二百四十五萬八千九百六十九口九百九十八萬七千九百三十五諸州郡牧守及六夷渠帥盡降於堅郭慶窮追餘燼慕容評奔于高句麗慶追至遼海句麗縛評送之堅散暉宮人珍寶以賜將士論功封賞各有差以王猛爲使持節都督關東六州諸軍事車騎大將軍開府儀同三司冀州牧鎮鄴以郭慶爲持節都督幽州諸軍事揚武將軍幽州刺史鎮薊堅自鄴如枋頭燕諸父老改枋頭爲永昌縣復之終世堅至自永昌行飲至之禮歌

勞止之詩以饗其群臣赦慕容暉及其王公已下皆徙於長安封授有差堅於是行禮於辟雍祀先師孔子其太子及公侯卿大夫士之元子皆束修釋奠焉徙關東豪傑及諸雜夷十萬戶於關中處烏丸雜類於馮翊北地丁零翟斌于新安徙陳留東阿萬戶以實青州諸因亂流移避仇遠徙欲還舊業者悉聽之晉叛臣袁瑾固守壽春爲大司馬相溫所圍遣使請救于堅堅遣王鑒張蚝率步騎二萬救之鑒據洛澗蚝屯八公山相溫遣諸將夜襲鑒蚝敗之鑒蚝屯慎城初仇池氏楊世以地降於堅堅署爲平南將軍秦州刺史仇池公旣而歸順於晉世死子纂代立遂受天子爵命而絕於堅世弟統驍武得衆起兵武都與纂分爭堅遣其將苻雅楊安與益州刺史王統率步騎七萬先取仇池進圍寧益雅等次于鶩陝纂率衆五萬距雅晉梁州刺史楊亮遣督護郭寶率騎千餘救



之戰於陝中爲雅等所敗纂收衆奔還雅進攻仇池楊統帥武都之衆降於雅纂將楊他遣子碩密降於雅請爲內應纂懼面縛出降雅釋其縛送之長安以楊統爲平遠將軍南秦州刺史加楊安都督鎮仇池先是王猛獲張天錫將敦煌陰據及甲士五千堅旣東平六州西擒楊纂欲以德懷遠且跨威河右至是悉送所獲還涼州天錫懼而遣使謝罪稱藩堅大悅卽署天錫爲使持節散騎常侍都督河右諸軍事驃騎大將軍開府儀同三司涼州刺史西域都護西平公吐谷渾碎奚以楊纂旣降懼而遣使送馬五千匹金銀五百斤堅拜纂安遠將軍強川侯堅嘗如鄴狩于西山旬餘樂而忘反伶人王洛叩馬諫曰臣聞千金之子坐不垂堂萬乘之主行不履危故文帝馳車表公止轡孝武好田相如獻規陛下爲百姓父母蒼生所繫何可盥于游田以玷聖德若禍起須臾變在

不測者其如宗廟何其如太后何堅曰善昔文公悟愆於虞人朕聞罪於王洛吾過也自是遂不復獵堅聞栢温廢海西公也謂群臣曰温前敗灞上後敗枋頭十五年間再傾國師六十歲公舉動如此不能思愆免退以謝百姓方廢君以自悅將如四海何諺云怒其室而作色于父者其栢温之謂乎堅以境內旱課百姓區種懼歲不登省節穀帛之費太官後宮減常度二等百寮之秩以次降之復魏晉士籍使役有常聞諸非正道典學一作焚之堅臨太學考學生經義上第擢敘者八十三人自永嘉之亂庠序無聞及堅之僭頗留心儒學王猛整齊風俗政理稱舉學校漸興關隴清晏百姓豐樂自長安至于諸州皆夾路樹槐柳二十里一亭四十里一驛旅行者取給於途工商貿販於道百姓歌之曰長安大街夾樹楊槐下走朱輪上有鸞栖英彥雲集誨我萌黎是歲有大風



從西南來俄而晦冥恒星皆見又有赤星見於西南太史令魏延言於堅曰於占西南國亡明年必當平蜀漢堅大悅命秦梁密嚴戎備乃以王猛爲丞相以苻融爲鎮東大將軍代猛爲冀州牧融將發堅祖於霸東奏樂賦詩堅母苟氏以融少子甚愛之比發三至灞上其夕又竊如融所內外莫知是夜堅寢於前殿魏延上言天市南門屏內后妃星失明左右閤寺不見后妃移動之象堅推問知之驚曰天道與人何其不遠遂重星官王猛至長安加都督中外諸軍事猛辭讓再三堅不許其後天鼓鳴有彗星出於尾箕長十餘丈名蚩尤旗經太微埽東井自夏及秋冬不滅太史令張孟言於堅彗起尾箕而埽東井此燕滅秦之象因勸堅誅慕容暉及其子弟堅不納更以暉爲尚書丞爲京兆尹冲爲平陽太守苻融聞之上疏於堅曰臣聞東胡在燕歷數彌久逮於一石亂遂據華

夏跨有六州南面稱帝陛下爰命六師大舉征討勞卒頻年勤而後獲本非慕義懷德歸化而今父子兄弟列官滿朝執權履職勢傾勞舊陛下親而幸之臣愚以爲猛獸不可養狼子野心往年星異災起於燕願少留意以思天戒臣據可言之地不容嘿已詩曰兄弟急難朋友好合昔劉向以肺腑之親尚能極言況於臣乎堅報之曰汝爲德未充而懷是非立善未稱而名過其實詩云德輶如毛人鮮克舉君子處高戒懼傾敗可不務乎今四海事曠兆庶未寧黎元應撫夷狄應和方將混六合以一家同有形於赤子汝其息之勿懷耿介夫天道助順修德則禳災苟求諸已何懼外患焉晉梁州刺史楊亮遣子廣襲仇池與堅將楊安戰廣敗績晉沮水諸戍皆委城奔潰亮懼而退守磬險安遂進寇漢川堅遣王統朱彤率卒二萬爲前鋒寇蜀前禁將軍毛當鷹揚將軍徐成率步



騎三萬人自劔閣楊亮率巴獠萬餘拒之戰于青谷王師不利亮奔固西城彤乘勝陷漢中徐成又攻二劔克之楊安進據梓潼晉奮威將軍西蠻校尉周虓降于彤揚武將軍益州刺史周仲孫勒兵距彤等于絲竹聞堅將毛當將至成都仲孫率騎五千奔於南中安當進兵遂陷益州於是西南夷邛笮夜郎等皆歸之堅以安爲右大將軍益州牧鎮成都毛當爲鎮西將軍梁州刺史鎮漢中姚萇爲寧州刺史領西蠻校尉王統爲南秦州刺史鎮仇池蜀人張育楊光等起兵與巴獠相應以叛於堅晉益州刺史竺瑤威遠將軍栢石虔率衆三萬據墊江育乃自號蜀王遣使歸順與巴獠酋帥張重尹萬等五萬餘人進圍成都尋而育與萬爭權舉兵相持堅遣鄧光與楊安等擊敗之育光退屯絲竹安又敗張重尹萬于成都南重死之及首級二萬三千鄧羌復擊張育楊光于絲竹

皆害之栢石虔敗姚萇於墊江萇退據五城石虔與竺瑤移屯巴東時有人於堅明光殿大呼謂堅曰甲申乙酉魚羊食人悲哉無復遺堅命執之俄而不見祕書監朱彤等因請誅鮮卑堅不從遣使巡行四方觀風俗問政道明黜陟恤孤獨不能自存者以安車蒲輪徵隱士樂陵王勸爲國子祭酒及王猛卒堅置聽訟觀於未央之南禁老莊圖讖之學中外四禁二衛四軍長上將士皆令修學課後宮置典學立內司以授于掖庭選闈人及女隸有聰識者置博士以授經遣其武衛苟萇左將軍毛盛中書令梁熙步兵校尉姚萇等率騎十三萬伐張天錫于姑臧遣尚書郎閻賀梁殊銜命軍前下書徵天錫堅嚴飾鹵簿親餞萇等於城西賞行將各有差又遣其秦州刺史苟池河州刺史李辯涼州刺史王統率三州之衆以繼之閻賀等到涼州天錫自以晉之列藩志在保境命斬



之遣將軍馬建出距萇等俄而梁熙王統等自青石津攻其將梁  
粲於河會城陷之苟萇濟自石城津與梁熙等會攻纏宿城又陷  
之馬建懼自楊川退還清塞天錫又遣將軍掌據率衆三萬與馬  
建陣於洪池苟萇遣姚萇以甲卒三千挑戰諸將勸據擊之以挫  
其鋒據不從天錫乃率中軍三萬次金昌萇熙聞天錫來逼急攻  
據建建降於萇遂攻據害之及其軍司席仇萇進軍入清塞乘高  
列陣天錫又遣司兵趙克哲爲前鋒率勁勇五萬與萇等戰於赤  
岸哲大敗天錫愬而奔還致牋請降萇至姑臧天錫乘素車白馬  
面縛輿櫬降于軍門萇釋縛焚櫬送之於長安諸郡縣悉降堅以  
梁熙爲持節西中郎將涼州刺史領護西羌校尉鎮姑臧徙豪右  
七千餘戶於關中五品稅百姓金銀一萬三千斤以賞軍士餘皆  
安堵如故堅封天錫重光縣之東寧鄉二百戶號歸義侯初萇等

將征天錫堅爲其立第于長安至是而居之堅旣平涼州又遣其  
安北將軍幽州刺史苻洛爲北討大都督率幽州兵十萬討代王  
涉翼犍又遣後將軍俱難與鄧羌等率步騎二十萬東出和龍  
西出上郡與洛會於涉翼犍庭翼犍戰敗遁於弱水苻洛逐之勢  
窘迫退還陰山其子翼圭縛父請降洛等振旅而還封賞有差堅  
以翼犍荒俗未參仁義令入太學習禮以翼圭執父不孝遷之於  
蜀散其部落於漢鄯邊故地立尉監行事官寮領押課之治業營  
生三五取丁優復三年無稅租其湟帥歲終令朝獻出入行來爲  
之制限堅嘗之太學召涉翼犍問曰中國以學養性而人壽考漠  
北噉牛羊而人不壽何也翼犍不能答又問卿種人有堪將者可  
召爲國家用對曰漠北人能捕六畜善馳走逐水艸而已何堪爲  
將又問好學否對曰若不好學陛下用教臣何爲堅善其答堅以



關中水旱不時議依鄭白故事發其王侯已下及豪望富室僮隸三萬人開涇水上源鑿山起堤通渠引瀆以溉岡鹵之田及春而成百姓賴其利以涼州新附復租賦一年爲父後者賜爵一級孥悌力田爵二級孤寡高年穀帛有差女子百戶牛酒大酺三日遣其尚書令苻丕率司馬慕容暉苟萇等步騎七萬寇襄陽使楊安將樊鄧之衆爲前鋒屯騎校尉石越率精騎一萬出魯陽關慕容垂與姚萇出自南鄉苟池等與彊弩王顯將勁卒四萬從武當繼進大會漢陽師次沔北晉南中郎將朱序以丕軍無舟楫不以爲虞石越遂游馬以渡序大愆固守中城越攻陷外郭獲船百餘艘以濟軍丕率諸將進攻中城遣苟池石越毛當以衆五萬屯于江陵晉車騎將軍桓冲擁衆七萬爲序聲援憚池等不進依據上明兗州刺史彭超遣使上言於堅曰晉沛郡太守戴遂以卒數千戍

彭城臣請率精銳五萬攻之願更遣重將討淮南諸城堅於是又遣其後將軍俱難率右將軍毛當後禁毛盛陵江邵保等步騎七萬寇淮陰盱眙揚武彭超寇彭城梁州刺史韋鍾寇魏興攻太守吉挹於西城晉將軍毛武生率衆五萬距之與俱難等相持于淮南先是梁熙遣使西域稱揚堅之威德并以綵繒賜諸國王於是朝獻者十有餘國大宛獻天馬千里駒皆汗血朱鬣五色鳳膺麟身及諸珍異五百餘種堅曰吾思漢文之返千里馬咨嗟美詠今所獻馬其悉反之庶克念前王髣髴古人矣乃命群臣作止馬詩而遣之示無欲也其下以爲盛德之事遠同漢文於是獻詩者四百餘人是時苻丕久圍襄陽御史中丞李柔劾丕以師老無功請徵下廷尉堅曰丕等費廣無成實宜貶戮但師已淹時不可虛然中返其特原之令以功成贖罪因遣其黃門郎韋華持節切讓丕



等仍賜以劔曰來春不捷者汝可自裁不足復持面見吾也初不  
之寇襄陽也將急攻之苟萇諫曰今以十倍之衆積粟如山但徙  
荆楚人內于許洛絕其糧運使外援不接糧盡無人不攻自潰何  
爲促攻以傷將士之命不從之及堅讓至衆咸疑思莫知所爲征  
南主簿河東王施進曰以大將軍英秀諸將勇銳以攻小城何異  
洪鑪燎羽毛所以緩攻欲以計制之若決一旦之機可指日而定  
今破襄陽上明自遁復何所疑願請一旬之期以展三軍之勢如  
其不捷施請爲戮首不於是促圍攻之堅將親率衆助丕使苻  
融將關東甲卒會于壽春梁熙統河西之衆以繼中軍融熙竝上  
言以爲未可興師乃止太元四年晉兗州刺史謝玄率衆數萬次  
于泗水將救彭城苻丕陷襄陽執南中郎將朱序送于長安堅署  
爲度支尚書以其中壘梁成爲南中郎將都督荆揚州諸軍事荆

州刺史領護南蠻校尉配兵一萬鎮襄陽以征南府器械給之彭  
超圍彭城也置輜重於留城至是晉將謝玄遣將軍何謙之高衡  
率衆萬餘聲趣留城超引軍赴之戴逵率彭城之衆奔于謝玄超  
留其治中徐裒守彭城而復寇盱眙俱難旣陷淮陰留邵係戍之  
與超會師而南晉將毛武生救魏興遣前鋒督護趙福將軍袁虞  
等將水軍一萬遡江而上堅南巴校尉姜宇遣將張紹仇生等水  
陸五千距之戰於南縣王師敗績尋而韋鍾攻陷魏興執太守吉  
挹毛當與王顯自襄陽而東會攻淮南彭超陷盱眙獲晉建威將  
軍高密內史毛璪之遂攻晉幽州刺史田洛於三阿去廣陵百里  
京都大震臨江列戍孝武帝遣征虜將軍謝石率水軍次于涂中  
右衛將軍毛安之游擊將軍河間王曇之次於堂邑謝玄自廣陵  
救三阿毛當毛盛馳襲安之王師敗績玄率衆三萬次於白馬塘



俱難遣其將都顏率騎逆玄戰於塘西玄大敗之斬顏玄進兵至三阿與難超戰超等又敗退保盱眙玄進次石梁與田洛攻盱眙難超出戰復敗退屯淮陰玄遣將軍何謙之督護諸葛侃率舟師乘潮而上焚淮橋又與難等合戰謙之斬其將邵保難超退師淮北難歸罪彭超斬其司馬柳渾堅聞之大怒檻車徵超下獄超自殺難免爲庶人堅以毛當爲平南將軍徐州刺史鎮彭城毛盛爲平東將軍兗州刺史鎮胡陸王顯爲平吳校尉揚州刺史戍下邳賞堂邑之功也又以苻洛爲散騎常侍持節都督益寧西南夷諸軍事征南大將軍益州牧領護西夷校尉鎮成都命從伊闕自襄陽遡漢而上洛健之兄子也雄勇多力而猛氣絕人堅深忌之故常爲邊牧洛有征伐之功而未賞及是遷也恚怒謀於衆曰孤於帝室至親也主上不能以將相任孤常擯孤於外旣投之西裔復

不聽過京師此必有伏計令梁成沉孤於漢水矣爲宜束手就命爲追晉陽之事以匡社稷邪諸君意如何其治中平顏妄陳祥瑞勸洛舉兵洛因攘袂大言曰孤計決矣沮謀者斬於是自稱大將軍大都督秦王署置官司以平顏爲輔國將軍幽州刺史爲其謀主分遣使者徵兵於鮮卑烏丸高句麗百濟及薛羅休忍等諸國竝不從洛憇而欲止平顏曰且宜聲言受詔盡幽并之兵出自中山常山陽平公必郊迎於路因而執之進據冀州總關東之衆以圖秦雍可使百姓不覺易主而大業定矣洛從之乃率衆七萬發和龍將圖長安於是關中騷動盜賊竝起堅遣使數之曰天下未一家兄弟匪他何爲而反可還和龍當以幽州永爲世封洛謂使者曰汝還白東海王幽州褊阨不足容萬乘須還王咸陽以承高祖之業若能候駕潼關者位爲上公爵歸本國堅大怒遣其左將



軍竇衝及呂光率步騎四萬討之右將軍都貴馳傳詣鄴率冀州兵三萬爲前鋒以苻融爲大都督授之節度使石越率騎一萬自東萊出石逕襲和龍海行四百餘里苻重亦盡薊城之衆會洛兵於中山有衆十萬衝等與洛戰於中山大敗之執洛及其將蘭殊送於長安呂光追斬苻重於幽州石越克和龍斬平顏及其黨與百餘人堅赦蘭殊署爲將軍徙洛於涼州徵苻融爲車騎大將軍領宗正錄尚書事洛旣平堅以關東地廣人殷思所以鎮靜之引其群臣於東堂議曰凡我族類支胤彌繁今欲分三原九囷武都汧雍十五萬戶於諸方要鎮不忘舊德爲磐石之宗於諸君之意如何皆曰此有周所以祚隆八百社稷之利也於是分四帥子弟三千戶以配苻丕鎮鄴如世封諸侯爲新券主堅送丕於灞上流涕而別諸戎子弟離其父兄者皆悲號哀慟酸感行人識者以爲

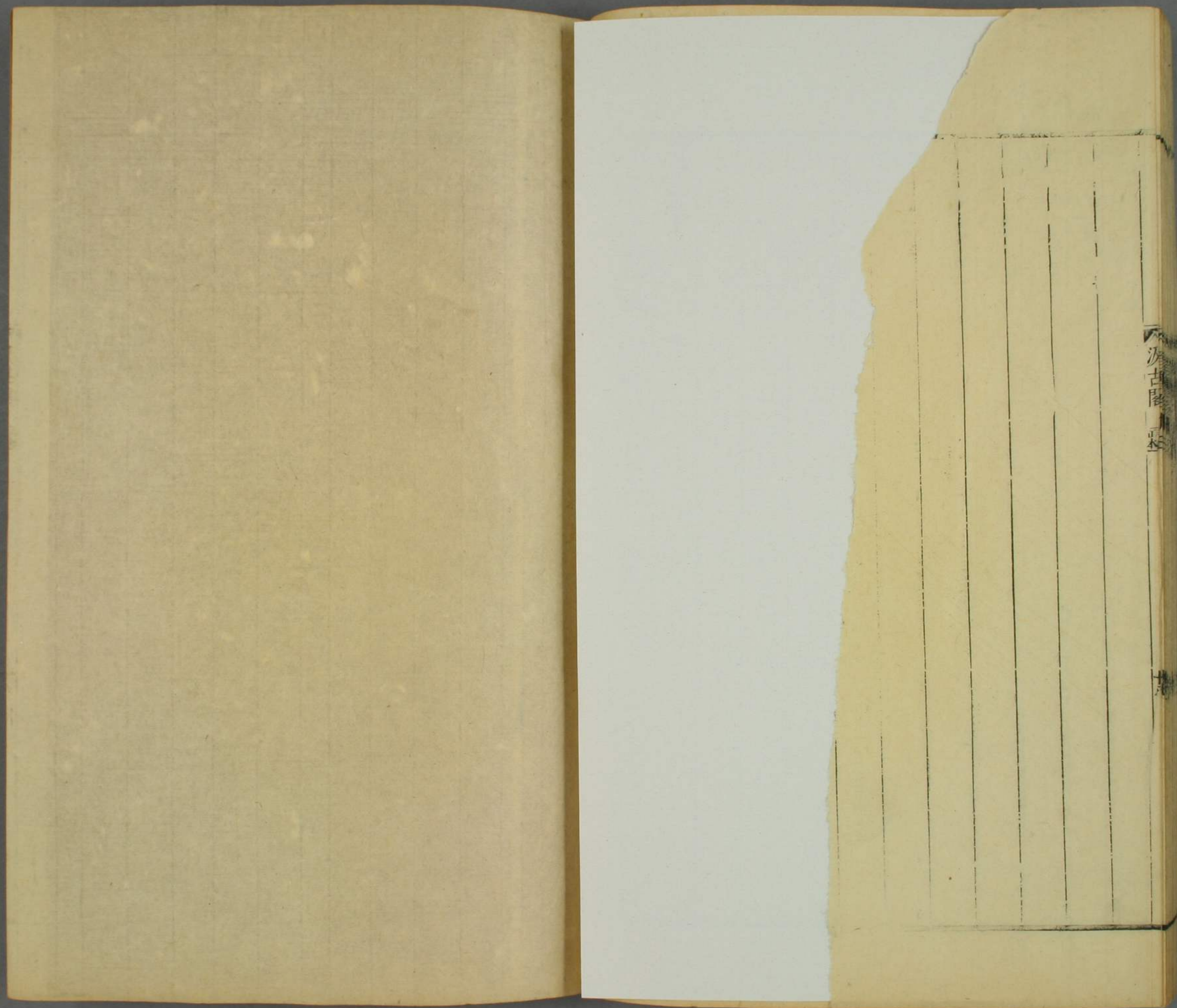
喪亂流離之象於是分幽州置平州以石越爲平州刺史領護鮮卑中郎將鎮龍城大鴻臚韓胤領護赤沙中郎將移烏丸府于代郡之平城中書梁謹爲安遠將軍幽州刺史鎮薊城毛興爲鎮西將軍河州刺史鎮枹罕王騰爲鷹揚將軍并州刺史領護匈奴中郎將鎮晉陽二州各配支戶三千苻暉爲鎮東大將軍豫州牧鎮洛陽苻叡爲安東將軍雍州刺史鎮蒲坂先是高陸人穿井得龜大三尺背有八卦文堅命太卜池養之食以粟及此而死藏其骨於太廟其夜廟丞高虜夢龜謂之曰我本出將歸江南遭時不遇隕命秦庭又有人夢中謂虜曰龜三千六百歲而終終必妖興亡國之徵也堅自平諸國之後國內殷實遂示人以侈懸珠簾於正殿以朝群臣宮宇車乘器物服御悉以珠璣琅玕奇寶珍怪飾之尚書郎裴元略諫曰臣聞堯舜茅茨周卑宮室故致和平慶隆八



百始皇窮極奢麗嗣不及孫願陛下則采椽之不琢鄙瓊室而不  
居敷純風于天下流休範于無窮賤金玉珍穀帛勤恤人隱勸課  
農桑捐無用之器棄難得之貨敦至道以厲薄俗修文德以懷遠  
人然後一軌九州同風天下刑措旣登告成東嶽蹤軒皇以齊美  
晒二漢之徙封臣之願也堅大悅命去珠簾以元略爲諫議大夫  
鄯善王車師前部王來朝大宛獻汗血馬肅慎貢楛矢天竺獻火  
浣布康居于寘及海東諸國凡六十有二王皆遣使貢其方物初  
堅母少寡將軍李威有辟陽之寵史官載之至是堅收起居注及  
著作所錄而觀之見其事慚怒及焚其書而大檢史官將加其罪  
著作郎趙泉車敬等已死乃止荊州刺史都貴遣其司馬閻振中  
兵參軍吳仲等率衆二萬寇竟陵留輜重于管城水陸輕進栢冲  
遣南平太守栢石虔竟陵太守郭銓等水陸二萬距之相持月餘

戰於激水振等大敗退保管城石虔乘勝攻破之斬振及仲俘斬  
萬七千





濟古閣  
卷



